

Деятельность на местах

ОБСЕ/Стамбул Уайтбург



Присутствие в Албании

Присутствие ОБСЕ помогает Албании в укреплении ее демократических институтов, проводя работу по утверждению верховенства закона и прав человека. Предусмотренные его мандатом направления деятельности включают: законодательную и судебную реформы, в том числе в сфере имущественных отношений, реформы регионального управления и избирательной системы; развитие парламентского потенциала; борьбу с торговлей людьми и коррупцией; поддержку

независимых СМИ; проекты по внедрению методов надлежащего управления и укреплению гражданского общества, а также содействие полиции. За период с момента своего создания в 1997 году Присутствие внесло существенный вклад в стабилизацию положения в стране и ее демократизацию.

Кроме того, оно имеет сеть структур на местах, призванных способствовать реализации целей ОБСЕ в масштабах всей страны. Четыре отделения на местах и Бюро по связи

в Тиране, охватывающее столичный регион, занимаются разработкой проектов на местном уровне и их управлением в контексте деятельности, предусмотренной мандатом Присутствия.

Важной частью работы Присутствия в отчетном году были подготовка и мониторинг парламентских выборов, проводившихся 3 июля, и в частности содействие достижению политического соглашения о новых избирательных округах и помощь в уточнении списков избирателей.

Среди других основных направлений деятельности – запуск проекта по регистрации имущества, распространение реформ на новые области в период после формирования Национального собрания нового созыва, продолжение работы по совершенствованию судебной системы, инициирование процесса придания независимого статуса центрам развития гражданского общества, осуществление наблюдения за деятельностью судов и помощь в разработке законодательства о СМИ.

Деятельность в области военно-политического измерения

Наращивание трансграничного сотрудничества. Во исполнение задач, поставленных перед ним в документе „Путь вперед“, согласованном на Охридской конференции по безопасности границ и пограничному режиму в мае 2003 года, Присутствие продолжало способствовать процессу трансграничного сотрудничества между пограничными службами Албании и ее соседей. Проводились совместные совещания по пограничному сотрудничеству с участием должностных лиц албанской пограничной и таможенной служб и их коллег из полицейской службы Косово, Миссии ООН в Косово (МООНК) и сил НАТО для Косово (СДК). Эти совещания позволяли обмениваться информацией о трансграничных тенденциях с целью совершенствования пограничного режима и борьбы с угрозой, создаваемой трансграничной организованной преступностью. Присутствие облегчает проведение этих совещаний на местном, региональном и национальном уровнях.

Помощь пограничникам. Присутствие оказывало разнообразную помощь пограничной службе с целью совершенствования пограничного контроля в Албании. После передачи в дар полицейской службе в 2004 году системы радиосвязи Присутствие продолжало передавать ей на безвозмездной основе

портативные рации, базовые и подвижные радиостанции. Это окажет существенное воздействие в плане расширения и совершенствования сети связи во всей стране. Поскольку обеспечение постоянного, бесперебойного электроснабжения проблематично на всей территории Албании, особенно в удаленных районах страны, Присутствие бесплатно предоставило восемь гелиогенераторов в качестве резервного источника электропитания для основных контрольно-про-

пускных пунктов пограничной службы, с тем чтобы обеспечить возможность эксплуатации находящихся там компьютеров, факсов, средств связи и паспортных сканеров при любых обстоятельствах. Помимо этого, Присутствие совместно с Британским советом приступило к осуществлению проекта обучения пограничников второму (английскому) языку в порядке совершенствования их языковой подготовки.

Линдита Даши открывает собственное дело

У Линдиты Даши, 20 летней жительницы села Штой Шкодерской области, попросту не было денег на приобретение оборудования, необходимого для бизнеса, которым она планировала заняться – оказание компьютерных услуг и обеспечение фирменными бланками и представительской документацией. Тогда из сообщения местного телевидения она узнала об объявленном конкурсе на лучшие бизнес-идеи, под которые выделяется финансовая помощь в размере до 800 евро. Линдита Даши оказалась в числе 44 победителей конкурса (из которых 32 – это женщины), проводившегося в рамках финансируемого ОБСЕ проекта по ускорению экономического развития за счет создания новых рабочих мест в северных, самых бедных сельских районах страны. „Больше, чем что бы то ни было, принять решение об открытии собственного дела меня побудило желание вырваться за пределы четырех стен моего дома, – говорит она. – Надеюсь, что благодаря подготовке, которую я получила по линии ГТЦ и ОБСЕ в области ведения бизнеса, работа моего предприятия будет успешной“.

Данный проект реализуется при поддержке Программы экономического развития ГТЦ и программы „Дайбер вижн“.



Двадцатилетняя Линдита Даши работает с клиентами в своем офисе, где она предлагает им компьютерные услуги, фирменные бланки и представительскую документацию.

ОБСЕ/Натали Татаркер



Дети в г. Круя собирают мусор в ходе осуществлявшихся 22 сентября при спонсорской поддержке Присутствия мероприятий, ознаменовавших „День чистых городов без автомобилей“.

Деятельность в области экономико-экологического измерения

Помощь в интеграции маргинальных социальных групп в экономическую жизнь. После успешного проведения в январе 2005 года третьего семинара для молодых предпринимателей Присутствие в сотрудничестве с немецким Агентством по вопросам развития (ГТЦ) начало осуществление программы предоставления грантов для финансирования впервые открывающих свое дело молодых безработных в бедных районах на севере Албании. Были утверждены 44 бизнес-плана в сфере электромеханических услуг, компьютерной подготовки, парикмахерского дела, ремесленных промыслов, сельскохозяйственного производства и ветеринарных услуг.

Укрепление местного бизнеса. В сотрудничестве с албанскими консультантами и Торгово-промышленной палатой Албании Присутствие организовало семинары во всех 12 регионах страны, чтобы информировать предпринимателей, занимающихся импортом и экспортом, о последствиях и обязательствах, вытекающих из членства Албании во Всемирной торговой организации (ВТО).

Содействие саморегулированию туристической индустрии. Присутствие вело работу с представителями албанской туристической индустрии, ассоциациями туристических организаций, бюро путешествий и владельцами гостиниц, а также с министерством по делам туризма, культуры,

молодежи и спорта с целью принятия Этического кодекса, соответствующего Глобальному этическому кодексу ВТО. Являясь компонентом международных усилий, предпринимаемых по линии ОБСЕ, ЮНИСЕФ и ГТЦ, этот Этический кодекс включает Кодекс поведения для защиты детей от коммерческой сексуальной эксплуатации в сфере туризма.

Осуществление экологического законодательства. Совместно с Региональным экологическим центром Присутствие оказывало помощь министерству экологии в его усилиях по информированию общественности о деятельности экологических подразделений органов местной власти и о существующей правовой базе в сфере экологии. В 10 муниципальных образованиях были проведены семинары, в которых приняли участие более 300 человек.

Повышение уровня экологического сознания. Для поощрения более ответственного отношения населения к окружающей среде Присутствие и министерство экологии и управления лесными и водными ресурсами организовали в шести крупных албанских городах „Общеввропейский день без автомобиля“. Проводившиеся в этот день мероприятия включали запрет на движение автотранспорта в центрах городов, уборку общественных территорий, информирование общественности об угрозе, создаваемой для здоровья людей ненадлежащим обращением с бытовыми отходами, организацию велопробегов и теледебатов. В них при-

ОБСЕ/Эмона Дерколлари



Дети на велосипедах в г. Дурресе демонстрируют важность здоровой окружающей среды.

няли участие более 20 экологических неправительственных организаций (НПО) и большое число учеников начальной и средней школы.

Повышение транспарентности на местном уровне. Присутствие разработало рассчитанную на несколько лет программу поддержки муниципалитетов в сфере обеспечения надлежащего управления и предоставления гражданам доступа к информации. Первым в целой серии разработанных проектов стал начатый совместно с тиранским муниципалитетом проект, призванный помочь последнему определить степень информированности населения и то, как оно воспринимает работу муниципальных органов власти.

Деятельность в области человеческого измерения

ЭЛЕКТОРАЛЬНАЯ РЕФОРМА И ДЕМОКРАТИЗАЦИЯ

Совершенствование организации выборов. При поддержке со стороны Присутствия Народное собрание Албании одобрило в январе поправки к Избирательному кодексу в рамках подготовки к парламентским выборам 3 июля. Таким образом был завершен начатый в июле 2004 года процесс электоральной реформы, в ходе которого были существенно улучшены положения, касающиеся формирования и функционирования избирательной комиссии, финансирования избирательной кампании и составления



Избирательница опускает свой бюллетень в урну на парламентских выборах 3 июля.

списков избирателей. Была внедрена новая система централизованного подсчета голосов. Кроме того, Присутствие способствовало достижению политического соглашения о разграничении избирательных округов.

Один из наиболее спорных вопросов в контексте выборов в Албании касался точности списков избирателей. При финансовой поддержке со стороны Европейского союза Присутствие обеспечило широкое техническое содействие, подготовку кадров и поставку оборудования министерству местного самоуправления и децентрализации и Центральной избирательной комиссии для корректировки списков избирателей в соответствии с рекомендациями БДИПЧ. В результате списки на последних выборах были значительно лучше, чем на предыдущих, и, соответственно, вызвали гораздо меньше политических споров. В рамках другого проекта Присутствие помогло 8000 незрячим избирателей впервые принять участие в выборах.

Укрепление Народного собрания Албании. В рамках своего продолжающегося с 2001 года проекта по укреплению парламентского потенциала Присут-

ствие оказывало поддержку Народному собранию Албании в выполнении его новых правил процедуры. Оно также помогало Собранию в разработке программ дальнейших реформ, призванных обеспечить более эффективную работу его комитетов, штата помощников и вспомогательных служб. При поддержке со стороны Присутствия Собрание смогло сократить срок подготовки и опубликования стенограмм его пленарных заседаний с нескольких лет до всего одного дня. При новом составе законодательного органа началась реализация важных инициатив, призванных сделать Народное собрание открытым для общественности и увеличить объем информации, передаваемой гласности.

Укрепление гражданского общества. В 2005 году сеть созданных Присутствием в 2001 году центров развития гражданского общества продолжала стимулировать участие гражданского общества и отдельных граждан в процессе принятия решений на местном уровне. По линии этих центров подготовку и консультации получили более 4150 человек, что на 30 процентов больше, чем в 2004 году. В рамках финансируемой Еврокомиссией стратегии ориентации на внешний

подряд Присутствие начало процесс перехода этих центров от выполнения руководящих функций к оказанию консультационных услуг. Ожидается, что к концу 2006 года руководить центрами и целиком управлять их деятельностью будет албанская сторона.

Поощрение участия гражданского общества в принятии решений.

Работая в тесном взаимодействии с правительством и албанскими НПО, занимающимися проблемами инвалидов, Присутствие способствовало разработке *Национальной стратегии помощи людям с ограниченными возможностями* и национального плана действий. Проведенная впервые конференция доноров дала правительственным и неправительственным учреждениям возможность представить портфель совместных проектов, отражающих приоритеты данной стратегии.

Работа по обеспечению гендерного равенства и прав женщин.

Присутствие и ПРООН продолжали способствовать обеспечению равноправия мужчин и женщин в Албании путем расширения полномочий Национального комитета за гендерное равенство и оказания ему содействия. Присутствие предоставило своих экспертов для анализа существующего закона о гендерном равенстве и продолжало оказывать поддержку консультационному центру для женщин – жертв бытового насилия, который был открыт в 2004 году в г. Кукесе на северо-востоке страны. В 2005 году консультационными и иными услугами Центра воспользовались более 350 женщин в этом бедном и слабо развитом регионе. Кроме того, Присутствие поддерживало усилия албанской НПО „Бюро защиты прав граждан“ с целью добиться утверждения закона о предупреждении бытового насилия.

ВЕРХОВЕНСТВО ЗАКОНА И ПРАВОВАЯ РЕФОРМА

Продвижение решений по имущественным вопросам.

Споры в Албании по проблемам владения землей и имущественным правам, на долю которых приходится 50 процентов всех судебных дел, продолжают препятствовать экономическому развитию, а иногда даже приводят к насилию. Оказав в 2004 году содействие в разработке закона

о возврате имущества, Присутствие поддерживало повседневную работу Государственного комитета по возврату имущества и выплате за него компенсации и его местных комиссий посредством подготовки кадров, содействия в разработке вспомогательного законодательства и информирования общественности путем издания и распространения по всей стране соответствующих информационных материалов. Наряду с этим Присутствие впервые приступило к регистрации недвижимого имущества в муниципальных образованиях Влёра и Буррели в качестве необходимого шага для создания системы обеспечения имущественных прав.

Повышение прозрачности и качества работы судов. В феврале Присутствие опубликовало свой промежуточный доклад о ходе проекта по обеспечению справедливого судебного разбирательства, внимание в котором было сосредоточено главным образом на районном суде г. Тираны и суде первой инстанции по делам о тяжких преступлениях. Верховный совет юстиции обратился к албанским судам с просьбой принять этот доклад во внимание. На протяжении всей остальной части года Присутствие продолжало анализировать процедуру судебного разбирательства, распространив свой мониторинг за пределы Тираны. Помимо отслеживания уголовных дел оно также сосредоточило внимание на процессуальных правах в период предварительного следствия, в частности в том, что касается содержания подозреваемых под стражей. Присутствие продолжало оказывать помощь судам по делам о тяжких преступлениях путем пожертвований и инициатив по наращиванию потенциала.

Поддержка правовой реформы. Присутствие поддержало ряд инициатив в области правовой реформы. После принятия в 2004 году закона о защите свидетелей и лиц, сотрудничающих с органами правосудия, Присутствие продолжало помогать албанским властям в защите свидетелей путем предоставления технического содействия при разработке вспомогательного законодательства и внесении поправок в уголовно-процессуальный кодекс. Помимо этого Присутствие начало осуществлять проект по повышению прозрачности законодательства, призванный обес-

печить больший контроль со стороны общественности над процессом составления законов и внесение ею вклада в эту работу.

Повышение степени защищенности госслужащих. Присутствием финансировалась первая публикация всеобъемлющего документа Комиссии государственной службы, являющейся самостоятельным госучреждением. Этот документ включает решения, принятые Комиссией по государственной службе в 2004 году, и представляет собой полезный источник информации для чиновников центральных и местных государственных учреждений. Он также является руководством для госслужащих, ищущих защиты в случаях нарушения их прав вышестоящими должностными лицами.

Документирование истории конституции. Присутствие финансировало расшифровку стенограмм и публикацию текстов выступлений в ходе дебатов, состоявшихся в специальном парламентском комитете по разработке конституции 1998 года. Эта публикация является важным элементом законодательной историографии и будет способствовать лучшему пониманию и надлежащему претворению в жизнь положений конституции.

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Борьба с торговлей людьми и незаконной миграцией. Совместно с УВКБ, МОМ и министерством внутренних дел Присутствие продолжало осуществление проекта по предварительной проверке, начатого в 2004 году при финансовой поддержке со стороны Европейского союза. Цель этой инициативы – обеспечить отвечающее международным стандартам обращение с лицами, ищущими убежища, жертвами торговли людьми и „дикими“ мигрантами, а также сохранение в Албании соответствующего механизма передачи и рассмотрения дел. В рамках этого проекта подготовку прошли в общей сложности 940 пограничников. Присутствие назначило шестерых ответственных за вопросы предварительной проверки сотрудников, которым было поручено сотрудничать с полицейскими департаментами во всех приграничных районах, а также организовало для старших

чинов пограничной и миграционной служб весьма полезную учебно-ознакомительную поездку по пограничным контрольно-пропускным пунктам в государствах, как являющихся, так и не являющихся членами ЕС, с тем чтобы они могли ознакомиться с различными методами и новейшими технологиями трансграничного сотрудничества.

Просвещение в области прав человека. Присутствие помогло 26 преподавателям из самых разных уголков Албании, включая отдаленные районы, сделать популяризацию прав человека частью своей повседневной работы. Данный общенациональный проект направлен на просвещение 10-12 летних подростков в вопросах прав человека. Он явился результатом почина, с которым выступила Словения как Действующий председатель в сотрудничестве с министерством образования Албании.

Оказание поддержки „народному защитнику“. Развивая свои давние отношения с бюро народного защитника, Присутствие продолжало оказывать ему поддержку. Оно организовало для его сотрудников ознакомительное посещение бюро польского омбудсмана и финансировало издание книги о правах рабочих после успешного проведения общенациональной конференции на эту тему, организованной Присутствием и народным защитником в 2004 году.

Совершенствование системы правосудия в отношении несовершеннолетних. В тесном сотрудничестве с албанским институтом подготовки судей Присутствие организовало серию учебных курсов для судей, прокуроров, адвокатов, социальных работников, психологов и сотрудников уголовной полиции, занимающихся делами несовершеннолетних правонарушителей. В этих семинарах приняли участие более 150 профессиональных работников.

Защита прав цыган. Присутствие руководило работой группы по координации действий международных доноров по проблемам цыган, с тем чтобы облегчать и контролировать осуществление *Национальной стратегии улучшения условий жизни цыган*. Кроме того, оно приняло участие в осуществлении инициативы БДИПЧ под названием „Цыгане, распорядитесь

своим голосом разумно“, которая преследует цель улучшить регистрацию избирателей-цыган.

РАЗВИТИЕ СМИ

Совершенствование

законодательства о СМИ.

По просьбе парламентского комитета по образованию и средствам массовой информации Присутствие оказало техническое содействие в разработке различных законов, включая законопроекты о печатных СМИ и о диффамации. В рамках одной из рабочих групп по законодательству Присутствие в сотрудничестве с Советом Европы, Албанским национальным советом по радио и телевидению, Представителем ОБСЕ по вопросам свободы СМИ, Европейской комиссией и Европейским бюро радиосвязи внесло вклад в разработку закона о введении экспериментального вещания в цифровом формате.

Укрепление национальных институтов по средствам массовой информации.

Присутствие продолжало оказывать поддержку Национальному совету радио и телевидения в подготовке им проекта плана распределения частот для наземного цифрового теле вещания. Этот план должен быть представлен на рассмотрение Европейского бюро радиосвязи.

Содействие созданию механизмов саморегулирования.

Совместно с местными СМИ и в сотрудничестве с ЮСАИД Присутствие продолжало работать над созданием Совета по этике СМИ. Оно способствовало обновлению существующего этического кодекса средств массовой информации путем проведения



Генни Доми

Журналист агентства Рейтер Бенет Колека проводит учебное занятие с репортером местной телестанции „Теута ТВ“ в г. Дурресе.

„круглых столов“ и совещаний с участием представителей основных средств массовой информации страны.

Повышение профессионального

уровня. В рамках проекта по подготовке сотрудников местных СМИ в вопросах профессиональных стандартов и по содействию транспарентности путем применения закона о доступе к информации Присутствие организовало учебу сотрудников 12 местных телестанций в разных частях страны. Эта инициатива финансировалась голландской организацией „Пресс нау“. Присутствие также помогло тиранскому институту журналистики разработать учебный план и долгосрочную стратегию.

Руководитель Присутствия:

посол Павел Вачек

Пересмотренный бюджет: 3 658 300 евро

www.osce.org/albania

Миссия в Боснии и Герцеговине

В 2005 году в Боснии и Герцеговине происходило ускорение темпа реформ, а Миссия продолжала усилия по укреплению мира, демократии и стабильности в стране. Особо значимые шаги были предприняты в области военной реформы, в результате чего вооруженные силы и министерство обороны

были объединены в единую общегосударственную структуру.

Миссия ОБСЕ в Боснии и Герцеговине оказывала активную помощь и экспертно-консультационную поддержку деятельности в области военно-политического измерения, направленной на осуществление первого

общерегионального моратория на экспорт легкого и стрелкового оружия. В экономико-экологической сфере она помогала муниципалитетам в реорганизации их административных структур, повышении эффективности, транспарентности и оперативности их работы. Наконец, в области человеческого

измерения она прилагала усилия к тому, чтобы обеспечить права беженцев во всем регионе на стабильное возвращение в места постоянного проживания и получение социального жилья, а также содействовать предоставлению им социальной защиты.

Деятельность в области военно-политического измерения

Поддержка военной реформы. В конце 2005 года власти Боснии и Герцеговины осуществили самое важное мероприятие в рамках военной реформы, приняв законодательство, являющееся ключом к успешному завершению реформирования сил обороны страны.

Совместно с НАТО Миссия активно участвовала в заседаниях рабочих групп и консультациях с национальными экспертами на предмет поддержки этих реформ, которые должны привести к поистине замечательным переменам через 10 лет по окончании внутреннего вооруженного конфликта в стране – к созданию единых профессиональных вооруженных сил, находящихся под контролем государства Босния и Герцеговина, ликвидации министерств обороны и армий образований, составляющих это государство, и отмене всеобщей воинской повинности. В процессе консультаций с парламентариями и руководством оборонного сектора Миссия обеспечила включение в соответствующее законодательство и нормативно-оперативные инструкции положений, предусматривающих надлежащий демократический гражданский контроль над вооруженными силами Боснии и Герцеговины.

Демократический контроль над вооруженными силами. Совместно с Женевским центром по вопросам демократического контроля над вооруженными силами и представителями составленной НАТО программы сотрудничества Миссия подготовила программу обмена двусторонними визитами между парламентариями Боснии и Герцеговины и



Уничтожив излишние запасы тяжелых вооружений в установленный срок, Республика Сербская выполнила свои обязательства по Соглашению о субрегиональном контроле над вооружениями.

других стран, имеющих аналогичные по размеру вооруженные силы и сталкивающихся с такими же проблемами в деле осуществления реформ и стабилизации. Цель этих визитов заключалась в том, чтобы извлечь уроки из опыта стран, находящихся в аналогичном положении, в том, что касается лучшего способа создания механизма эффективного парламентского надзора, обеспечивающего защиту как гражданских лиц, так и военнослужащих страны.

Дальнейшая поддержка в выполнении принятых в ОБСЕ военно-политических обязательств. При технической и административной поддержке Миссии Босния и Герцеговина смогла повысить уровень выполнения ею принятых в рамках ОБСЕ военно-политических обязательств, включая

составление и подписание документа, представляемого ею в рамках ежегодного обмена информацией, и продолжение сотрудничества с личным представителем Действующего председателя по статье IV в вопросах выполнения положений статьи IV Дейтонских мирных договоренностей. Кроме того, Босния и Герцеговина создала в своем министерстве обороны отдел контроля над вооружениями и учредила координационный орган для объединения действий военной и государственной разведывательных служб.

Особым достижением, которому активно способствовала и оказывала экспертную поддержку Миссия, стал первый региональный *Мораторий на экспорт легкого и стрелкового оружия*, подписанный в июле 2004 года. Осуществле-

ние моратория было успешно завершено в июле 2005 года и способствовало прекращению официального экспорта военных вооружений из страны.

В сотрудничестве с военным контингентом Европейского союза в Боснии и Герцеговине и Программой развития ООН Миссия продолжала оказывать помощь в ликвидации легкого и стрелкового оружия. В 2005 году было уничтожено более 30 000 единиц АСО. Они относились к запасам вооружений двух входящих в состав страны образований (Федерация Боснии и Герцеговины и Республика Сербская), ставших излишними в результате мер по сокращению личного состава и модернизации военной техники. К концу 2005 года излишки легкого и стрелкового оружия, унаследованные от армии Республики Сербской и на начало года насчитывавшие, согласно оценкам, 26 690 единиц, были полностью ликвидированы. Излишки, принадлежащие вооруженным силам Федерации, – около 45 000 единиц – в настоящее время ожидают уничтожения.

Деятельность в области экономико-экологического изменения

Содействие экономическому развитию и внедрению природосберегающих технологий. В рамках своей более широкой работы по содействию гражданскому обществу Миссия способствовала налаживанию партнерских отношений между молодежными группами, администрациями муниципалитетов, агентствами по развитию, ассоциациями деловых людей и учреждениями по трудоустройству, занимающимися вопросами содействия предпринимательству. В учебных мероприятиях для предпринимателей, обмена визитами и ярмарках вакансий, способствующих расширению возможностей для трудоустройства молодежи, приняли участие более 500 молодых граждан. Помимо этого в 20 сельских и слаборазвитых муниципальных округах Миссия в рамках своего проекта по развитию на местах помогала объединениям граждан наладить более эффективный диалог с властями и начать совместную работу по проектам в области трудоустройства и инфраструктуры.

С целью содействия внедрению более эффективных природосберегающих технологий Миссия поддержала ряд проектов, направленных на оздоровление окружающей среды. В рамках проекта „Легкие нашего города“ жители Барановичей (близ Тузлы) посадили 200 деревьев. Это мероприятие явилось продуктом партнерского взаимодействия организаций местных жителей, в том числе одной молодежной группы, школ, полиции, лесоводческой компании и руководства муниципалитета.

Реформа системы административного управления. В рамках своих усилий по внедрению демократических методов управления и расширению участия граждан в демократической жизни страны Миссия уделяла значительное внимание оказанию содействия муниципалитетам в реформировании их администраций, с тем чтобы повысить эффективность и прозрачность их работы и сделать их более чуткими к нуждам людей, которым они служат.

Совершенствование управления людскими ресурсами. Учитывая потребность в современных системах управления людскими ресурсами и решении проблем раздутости административного штата и низкой квалификации сотрудников, Миссия консультировала муниципалитеты по вопросам проведения элементарного анализа организации работы на предмет определения оптимальной структуры и параметров укомплектования персоналом. Повышению уровня квалификации сотрудников муниципальных органов также способствовала разработка процедуры найма, основанной на учете личных качеств и заслуг работника. Благодаря этим инициативам некоторым муниципалитетам в 2005 году удалось сократить долю административных расходов в своих бюджетах до 35% при одновременном повышении эффективности работы. Для содействия этому процессу и помощи муниципалитетам во внедрении новых методов управления людскими ресурсами Миссия составила руководство по управлению людскими ресурсами. Вместе с некоторыми сотрудничающими с нею муниципалитетами Миссия разработала базовый пакет программного обеспечения на замену картотечных систем учета персонала. В 2005 году это программное обеспечение в эксперимен-

тальном порядке получили 20 муниципалитетов.

Совершенствование управления финансами. Миссия оказывала муниципальным органам содействие во внедрении механизмов своевременного и реалистичного бюджетного планирования и транспарентной отчетности в рамках подхода, рассчитанного на многие годы. Хотя состоявшиеся в октябре 2004 года муниципальные выборы и привели к некоторой задержке с принятием бюджета на 2005 год, 60% муниципалитетов, в которых работает Миссия, утвердили свои бюджетные сметы на 2005 год в установленный законом срок. В целях дальнейшей поддержки процесса управления бюджетом Миссия действовала в партнерстве с ЮСАИД и Шведским агентством по международному развитию (СИДА). Эти две организации финансировали проект по обеспечению отчетности административных органов, предусматривавший разработку руководства по бюджетно-финансовым вопросам, которое станет справочным документом для муниципальных должностных лиц, советников и граждан. Это руководство будет предоставлено всем муниципалитетам страны. Помимо этого Миссия помогла более чем 30 муниципалитетам сократить их долги, общая сумма которых была снижена более чем на 4,5 миллиона евро.

Стремясь к усилению внутреннего контроля, Миссия во взаимодействии с 20 муниципалитетами разработала соответствующее руководство. В этом справочном документе рассказывается о том, как проводить оценку рисков и разработать меры контроля, ограничивающие эти риски. В 2005 году ряд муниципалитетов приняли сборники правил, позволяющие улучшить качество контроля и надзора в таких областях, как управление денежной наличностью и контроль над муниципальными активами.

Деятельность в области человеческого измерения

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Поддержка регионального процесса возвращения беженцев. В тесном сотрудничестве с Еврокомиссией, Уп-



Г-н Сейдич выступает перед журналистами на мероприятии, посвященном Дню народности рома 8 апреля.

На сегодняшний день поселение горичких цыган, состоящее из 30 подворий и существующее на этих землях уже на протяжении десятилетий, является единственным официально зарегистрированным поселением цыган в Боснии и Герцеговине. В 2000 году община цыган обратилась в муниципалитет Сараево с просьбой о признании их права на владение землей, принадлежащей частично муниципалитету и частично – одному из государственных предприятий. При поддержке со стороны ОБСЕ в преодолении ряда правовых, политических и финансовых препятствий в 2002 году право собственности на землю было передано проживающим на ней цыганам.

В 2005 году ОБСЕ подготовила два доклада, в которых были выявлены проблемы в системе регистрации гражданских актов, препятствующие официальному оформлению цыганами своего правового статуса, и которые нацелены на оказание поддержки органам местной власти и защитникам интересов общины цыган в решении этих проблем собственными силами на местах.

Легализация неофициальных поселений цыган

Цыганская община прилагает силы к тому, чтобы преодолеть предрассудки и стать органической частью общества. Одним из самых трудных препятствий на ее пути является проблема официальной регистрации собственности на землю, на которой традиционно проживает община.

„Наша самая большая проблема и трудность сегодня – это жилье, – говорит президент ассоциации цыган в г. Горица Дерво Сейдич. – Мы рады заявить, что у нашей общины в Горице теперь есть постоянное место проживания с адекватными жилищными условиями“.

поправки, гарантирующие, что процесс принятия решений о предоставлении социальной помощи будет де-факто обеспечивать равноправие в том, что касается предоставления этого права и его реализации, а также исключать как прямую, так и косвенную дискриминацию.

Согласно другой рекомендации, законодательство, регулирующее предоставление социальной помощи, должно четко предусматривать, что такая помощь распределяется на основе выявленных потребностей и что среди лиц, удовлетворяющих критериям для получения такой помощи, первоочередное внимание следует уделять наиболее уязвимым в социальном отношении.

Помимо этого местные органы власти воспользовались техническими советами и поддержкой Миссии в выработке политики и осуществлении законодательной и бюджетной реформ, призванных облегчить доступ к социальным службам. Эти усилия направлены на проведение в жизнь такой реформы, которая основана на учете прав человека, что обеспечивает ее стабильность.

Обеспечение необходимой реорганизации институтов омбудсмена.

В течение всего 2005 года внимание Миссии было сосредоточено на консолидации и реформировании выполняющих функции омбудсмена структур путем преобразования их в новое единое, общегосударственное учреждение. На основе норм, установленных Венецианской комиссией Совета Европы, были проведены законодательные реформы органов управления, в результате чего была создана единая руководящая структура, назначения в которой осуществляются открытым, прозрачным образом. Эта работа является частью усилий Миссии, направленных на обеспечение доступности национальных институтов, призванных бороться с нарушениями прав человека, для рядовых граждан. Наряду с этим Миссия следит за тем, насколько власти Боснии и Герцеговины выполняют решения таких органов.

Права человека применительно к цыганам. В сотрудничестве с международными агентствами-партнерами и неправительственными организациями цыган Миссия способствовала обеспе-

равлением Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ) и миссиями ОБСЕ в Хорватии и Сербии и Черногории Миссия как и прежде поддерживала эффективные действия государства по обеспечению прав беженцев на должным образом подготовленное возвращение в регион. В этих целях Миссия плотно взаимодействовала с соответствующими ведомствами БиГ в доработке национальной „дорожной карты“ по вопросам возвращения. В этой „дорожной карте“ упор сделан на обеспечении устойчивости процесса возвращения и предусматривается предоставление адекватного доступа к имущественным правам, здравоохранению, социальной защите, информации и коммунальным услугам.

От возврата собственности к обеспечению социальным жильем. Сейчас, когда 93 процента подходящих для проживания и востребованных обратно жилищ возвращены в собственность проживавшим в них до войны лицам, процесс реализации закона об имуществе в Боснии и Герцеговине близится к завершению. С учетом этого переходного момента Миссия сосредоточила внимание на рассмотрении права на адекватное жилье, особенно примени-

тельно к наиболее уязвимым членам общества. В рамках этой работы Миссия выступает за то, чтобы отвечающие за эти вопросы государственные учреждения разработали в масштабах всей страны единую, основанную на учете прав граждан политику предоставления социального жилья.

Повышение социальной защищенности. Во все большей мере Миссия сосредоточивала внимание на правах граждан на социальную защиту и адекватное жилье, с тем чтобы обеспечить соответствие социально-экономических реформ, проводимых согласно национальному Документу-стратегии по борьбе с бедностью, правам человека. В декабре Миссия завершила работу над докладом должностным лицам правительства, где дается оценка реализации права на получение социальной помощи. Миссия также подготовила план работы с органами власти на всех уровнях и с членами гражданского общества в целях выполнения содержащихся в этом докладе рекомендаций.

Согласно одной из рекомендаций, например, в законодательство о социальной защите должны быть внесены

чению равноправия цыган и их социальной интеграции, оказывая помощь правительству в выработке *Стратегии в отношении цыган* в Боснии и Герцеговине. Используя фактор своего присутствия на местах, Миссия сосредоточила свои усилия по защите интересов цыган на обеспечении передачи им в собственности земли, на которой находятся незарегистрированные цыганские поселения.

ВЕРХОВЕНСТВО ЗАКОНА

Наблюдение за ходом реформы уголовного законодательства. Путем осуществления в масштабах всей страны мониторинга судебных процессов и организации совместно с Центром по предотвращению конфликтов и миссиями в Хорватии и Сербии и Черногории региональных совещаний судей, прокуроров и адвокатов Миссия выявила ряд практических трудностей и проблем, с которыми сталкиваются суды. Для решения этих проблем группа юристов предложила на рассмотрение соответствующих государственных учреждений 40 поправок к существующему уголовно-процессуальному кодексу. В их число вошли поправки, касающиеся положений о содержании под стражей и мер, призванных обеспечить присутствие обвиняемого в ходе уголовного судопроизводства. Кроме того, были подготовлены публичные доклады о конкретных правозащитных проблемах, связанных со сделками между сторонами о признании подсудимым своей вины, а также инструкции о правах подзащитных, которые будут служить инструментами обеспечения большего уважения к правам человека в ходе уголовного судебного разбирательства, а также дополнительным руководством к действию для профессионалов-практиков.

Мониторинг внутренних судебных процессов по делам о военных преступлениях. По итогам продолжавшегося почти десятилетие мониторинга судебных процессов по делам о военных преступлениях в Боснии и Герцеговине Миссия опубликовала в феврале доклад об уголовном преследовании военных преступников в стране. Этот доклад привлек внимание к числу, характеру и важности дел о военных преступлениях, рассматриваемых в судах страны. В нем указываются процессуальные

пробелы и другие препятствия на пути справедливого и эффективного судебного разбирательства по этим делам. С согласия Постоянного совета ОБСЕ Миссия распространила свою программу мониторинга судебных процессов на все дела, переданные из Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии на рассмотрение в суды Боснии и Герцеговины. Кроме того, устранению препятствий на пути эффективного судебного преследования военных преступников при соблюдении стандартов справедливого судебного разбирательства способствовали поддержка и стимулирование регионального диалога на политическом уровне и среди профессионалов-практиков.

Борьба с торговлей людьми. Миссия продолжала оказывать поддержку национальному координатору по борьбе с торговлей людьми путем прикомандирования штатного сотрудника и предоставления экспертно-консультационных услуг. Эта техническая помощь включала содействие в создании национального механизма передачи и рассмотрения дел, обеспечивающего единообразный порядок обращения с жертвами торговли людьми. Кроме того, поддержка усилий по борьбе с торговлей людьми включала привлечение наблюдателей Миссии за судебными процессами к выявлению процессуальных недостатков, реально препятствующих применению международных стандартов в ходе судебных процессов над торговцами людьми в разных районах Боснии и Герцеговины.

ДЕМОКРАТИЗАЦИЯ

Поощрение транспарентности и отчетности в управлении. В марте Миссия приступила к осуществлению своего проекта „УГОВОР“, основанного на принципе, согласно которому действенное и эффективное местное самоуправление требует приверженности сотрудничеству как со стороны граждан, так и со стороны муниципалитетов. Такая приверженность представляет собой своего рода договоренность, или „УГОВОР“, как это звучит на каждом из трех официальных языков Боснии и Герцеговины, согласно которому муниципалитеты обязаны работать во благо граждан и вместе с ними ради достижения общих целей. В настоящее время в „УГОВОРЕ“ участвуют более 80 из 140 муниципалитетов

Боснии и Герцеговины. Они работают над такими вопросами, как претворение в жизнь закона о свободном доступе к информации, реформа нормативной базы и налаживание партнерских связей с гражданами.

Зеница на высоте положения: приверженность „УГОВОРУ“. Самой трудной задачей в выполнении закона о свободе информации в рамках проекта „УГОВОР“ в г. Зеница является повышение осведомленности граждан. Исследование, совместно проведенное в июле муниципалитетом и представителями гражданского общества, показало, что 65 процентов населения Зеницы не знают об этом законе, который гарантирует гражданам свободный доступ к информации, имеющейся у государственных учреждений. Зеница справилась с этой трудностью, создав механизмы реализации закона, организовав соответствующую подготовку ключевых фигур и обеспечив информирование общественности о данном законе посредством проведения публичных форумов и радиопередач. Кроме того, муниципалитет учредил должность сотрудника по информации, создал слаженно функционирующий информационный центр, открытый для общественности, бюро, куда налогоплательщики могут обращаться за разъяснениями и документацией, опубликовал справочную брошюру, разъясняющую гражданам возможности получения информации, а также алфавитный справочник по государственным учреждениям, содержащий фактическую, статистическую и иную информацию о них. Эти шаги дополняются непрерывными усилиями по повышению информированности гражданского общества в вопросах реализации этого права. Благодаря этому Зеница сейчас является одним из наиболее успешных муниципалитетов в Боснии и Герцеговине в плане осуществления вышеуказанного закона и показывает хороший пример того, как муниципальные сотрудники берут на себя инициативу по налаживанию партнерских отношений, организации просветительских мероприятий, повышению уровня осведомленности населения и в целом улучшают связи с гражданами.

В дополнение к „УГОВОРУ“ Миссия приступила к осуществлению схемы „Пу-



В марте Миссия приступила к осуществлению своего проекта „УГОВОР“, призванного обеспечить прозрачность и отчетность в работе органов власти.



Проект „УГОВОР“ основан на принципе, согласно которому для действительно и эффективного местного самоуправления необходима приверженность сотрудничеству как со стороны граждан, так и муниципалитетов.



Информирование общественности – одна из наибольших трудностей в осуществлении закона о свободе информации.

теводный маяк“ – почин, призванный способствовать повышению качества работы муниципальных органов власти путем признания и поощрения их успехов. В отчетном году ключевыми темами этот начатого в сентябре проекта были эффективное стратегическое планирование, налаживание более тесного взаимодействия с гражданами и содействие экономическому развитию на местном уровне. От муниципалитетов требуется продемонстрировать готовность к обмену передовым опытом с другими, чтобы приобрести статус участника программы „Путеводный маяк“, получать небольшие

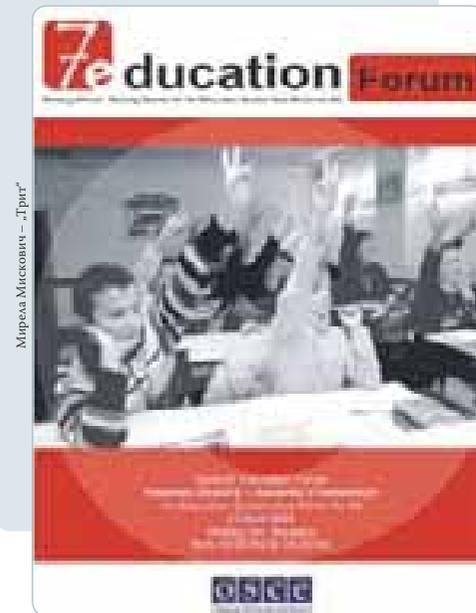
поощрительные субсидии в денежной форме и принять участие в визите по обмену в один из „маячных“ муниципалитетов Соединенного Королевства.

В рамках своей программы поддержки парламента Миссия помогала парламенту страны в реорганизации его секретариата, создании юридической службы, более адекватной оценке последствий освещения его работы средствами массовой информации и принятии свода общих правил законотворческой работы. Помимо этого Миссия при поддержке ЮСАИД осуществит рассчитанную на два года всеобъемлющую программу усиления законодательной деятельности с целью повышения институционального потенциала парламента страны.

Совершенствование нормативно-законодательной базы. Миссия продолжала тесное сотрудничество с международными партнерами, включая Совет Европы и Бюро Высокого представителя (БВП), и с правительствами обоих образований, оказывая правовое и техническое содействие в разработке новых законов о местном самоуправлении. В Республике Сербской Миссия после принятия такого закона проконсультировала большинство муниципалитетов по вопросам приведения нормативных актов муниципалитетов в соответствие с новым законодательством. В Федерации этот процесс адаптации на конец 2005 года еще продолжался, и Миссия принимала активное участие в доработке соответствующего законопроекта, рассмотрение которого в парламенте началось в конце 2005 года. Помимо этого, более 40 муниципалитетов и все 10 кантонов Федерации Босния и Герцеговина получили поддержку при пересмотре ими своих правил процедуры и приведении их в соответствие со всей законодательно-конституционной базой Боснии и Герцеговины.

Содействие улучшению контактов и партнерства. Миссия проводила работу с муниципалитетами в целях совершенствования внутреннего обмена информацией, а также контактов и сотрудничества между муниципалитетами и гражданами. В рамках своей программы по организации работы СМИ Миссия сосредоточила внимание на улучшении этих взаимоотношений за счет использования положительного

Миссия провела четыре конференции на тему „Организация дискуссии: система образования, работающая во благо всех“ с целью облегчить участие граждан в разработке образовательной политики.



Мирела Мискович – „Триг“

эффекта поддержки СМИ. Выступив с инициативой по расширению контактов с общественностью, адресованной 13 муниципалитетам, Миссия способствовала формированию у них способности использовать СМИ для информирования населения.

Укрепление гражданского общества.

Одним из основных препятствий на пути развития гражданского общества в Боснии и Герцеговине по прежнему оставалось распространенная в широких кругах населения апатия, усугублявшаяся ощущением того, что власти не желают прислушиваться к просьбам граждан и реагировать на них. Миссия вела работу, направленную на формирование информированного и активного гражданского общества, способного вести диалог с властями по проблемам, волнующим общественность. В рамках предпринятой Миссией инициативы по охвату и вовлечению граждан, финансируемой правительством Соединенного Королевства, было разработано и осуществлено 60 совместных инициатив с участием объединений граждан и муниципалитетов. В целях повышения уровня консультаций между гражданами и органами власти Миссия обучила 100 представителей институтов гражданского общества и муниципальных админис-

В рамках своей продолжающейся работы по укреплению доверия в контексте проблемы «две школы под одной крышей» Миссия организовала трехдневный семинар для представителей советов учеников, раздельно обучающихся по хорватской и, соответственно, боснийской учебной программ в средней школе г. Столоц. Школьники, подтвердившие, что ранее они никогда друг с другом не общались, договорились о взаимодействии, с тем чтобы попытаться решить некоторые из общих для них проблем и способствовать примирению.

траций навыкам использования методов опроса общественного мнения в выработке политики и оказала поддержку в проведении на муниципальном уровне 30 исследований общественного мнения о качестве работы существующих служб и о предложениях по совершенствованию проводимой политики.

ОБРАЗОВАНИЕ

Оказание политической поддержки в обеспечении устойчивости реформ.

Программа Миссии в области образования была сфокусирована на оказании содействия властям на всех уровнях в выполнении национальных и международных юридических и политических обязательств, а также на стимулировании активности граждан в проведении реформы образования. Весной Миссия организовала серию региональных форумов по образованию под названием «Иницилируя дискуссию», в которых приняли участие более 1000 человек со всех концов страны. Участники подчеркивали необходимость более четких общегосударственных стандартов и сильных структур, а также призвали министерства деполитизировать учебный процесс и избрать активный подход к проведению реформы.

Руководящий комитет Совета по выполнению мирного соглашения, озабоченный отсутствием прогресса в этой жизненно важной области, заявил о необходимости в реальном реформировании системы образования и выступил на заседании в Сараево 6-7 октября с решительным заявлением, осуждающим сегрегацию и дискриминацию в школах.

Он также призвал власти страны создать на общегосударственном уровне эффективный механизм координации первоочередных задач реформы и обеспечить соблюдение Боснией и Герцеговиной международных обязательств в области образования.

Поощрение участия гражданского общества в образовательной реформе.

Миссия способствовала созданию школьных общественных групп, таких, как родительские, учительские и ученические советы и союзы учащихся, с тем чтобы расширить их возможности для лоббирования реформы и основанных на отчетности методов управления на школьном и университетском уровнях. Во многих случаях эта деятельность помогла расширить доступ к школьному образованию для всех учащихся и активизировать сотрудничество в проблемных районах, таких, как кантоны Центральная Босния и Герцеговина-Неретва. Миссия также поощряла взятие гражданами на себя большей ответственности, стремясь к преодолению наиболее трудных препятствий к проведению реальной реформы образования, среди которых такие деликатные проблемы, как существование «двух школ под одной крышей», то есть школ, находящихся в одном и том же здании, где ученики и учащиеся разделены по этническому признаку, а также наличие «национальных групп предметов», то есть различных версий истории, географии и литературы, преподаваемых в одной и той же стране отдельно, в зависимости от национальной принадлежности учащихся.

Мониторинг законодательной реформы.

Миссия продолжала наблюдать за исполнением законов и подзаконных актов. Сотрудники на местах, занимающиеся вопросами образования, в первую очередь следили за выполнением законов и подзаконных актов о начальном и среднем школьном образовании, уделяя особое внимание выборам членов школьных советов и их функционированию. Помимо этого, Миссия создала механизмы передачи и рассмотрения дел, а также региональные рабочие группы по образованию, с тем чтобы способствовать передаче ответственности на места и созданию в стране собственных механизмов, способных бороться с наруше-

ниями законодательства об образовании и права на его получение.

ЭЛЕКТОРАЛЬНАЯ РЕФОРМА

Выход из состава Избирательной комиссии. В 2005 году в Боснии и Герцеговине завершился весьма важный переходный этап в организации выборов. В стране была создана общенациональная Избирательная комиссия. 30 июня в порядке логического завершения многолетнего весомого участия Миссии и Бюро Высокого представителя (БВП) в формировании в стране послевоенных избирательных структур и процедур руководитель Миссии и его заместитель вместе с первым заместителем Высокого представителя вышли из состава Избирательной комиссии. Однако по просьбе членов Комиссии и в соответствии с мандатом Миссии представители от нее и БВП будут продолжать выполнять консультационные функции до всеобщих выборов 2006 года.

Миссия продолжала оказывать поддержку Избирательной комиссии в ее работе, сосредоточив усилия в первую очередь на выполнении закона о финансировании политических партий, внесении изменений в законодательство о выборах и совершенствовании системы регистрации избирателей. Миссия будет осуществлять мониторинг проводимых Избирательной комиссией аудиторских проверок основных политических партий Боснии и Герцеговины и оказывать техническую и экспертную помощь Избирательной комиссии в ее работе по подготовке выборов 2006 года.

Руководитель Миссии:
посол Дуглас Дэвидсон
Пересмотренный бюджет: 17 583 300 евро
www.oscebih.org

Миссия в Хорватии

В 2005 году Миссия развивала и углубляла диалог с правительством, начатый в предыдущие годы. Состоявшийся в июне визит премьер-министра страны Иво Санадера в штаб-квартиру Миссии придал дополнительный импульс этому партнерству, укреплению которого также способствовало участие министра иностранных дел и европейской интеграции, министра культуры и ми-

нистра юстиции в утренних совещаниях Миссии, где обсуждалась ее повседневная работа.

Результатом расширения контактов с властями стало лучшее понимание работы Миссии и рост ее авторитета среди правительственных чиновников и хорватских граждан. Это способствовало восприятию правительством Миссии как полезного подспорья в осуществле-

нии необходимых стране преобразований.

Важной вехой для страны стало принятие Советом министров Европейского союза 3 октября решения о начале переговоров с Хорватией о ее вступлении в Союз. Ранее в тот же день главный прокурор Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии (МТБЮ) доложила, что в предшествующие недели Хорватия в полной мере со-

трудничала с Трибуналом. Благодаря этому впервые состоялась передача одного из рассматривавшихся Трибуналом дел в ведение одного из национальных судов Хорватии, что явилось крупным шагом на пути к нормализации обстановки в стране. Комментируя эти решения, премьер-министр Санадер заявил: «Было всецело признано, что Хорватия является страной зрелой демократии».

Деятельность в области человеческого измерения

ВОЗВРАЩЕНИЕ БЕЖЕНЦЕВ

Проблема возвращения беженцев оставалась в 2005 году одним из самых серьезных вызовов, с которыми сталкивалось правительство, и находилась в центре всей деятельности Миссии. Миссия работала с правительством, чтобы дать возможность беженцам, желающим вернуться в Хорватию, сделать это в надлежащих условиях. По состоянию на конец года хорватские власти зарегистрировали в качестве вернувшихся 118 000 из 300 000 хорватских сербов, которые были вынуждены покинуть свои жилища в ходе вооруженного конфликта 1991-1995 годов.

С целью облегчить процесс возвращения Европейская комиссия, УВКБ и Миссия организовали трехстороннюю конференцию на уровне министров, в которой приняли участие члены правительств Хорватии, Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории. Эта конференция, состоявшаяся в январе в Сараево, заложила основу для скоординированного регионального подхода к урегулированию проблем беженцев к концу 2006 года. Данный процесс основан на той посылке, что лишь политическая воля и согласие трех правительств позволят решить проблему беженцев. В ходе конференции представители правительств трех стран подписали декларацию, предусматривающую принятие «дорожных карт» с конкретными целевыми ориентирами и финансовыми обязательствами, которые подлежат выполнению

ОБСЕ/Крунослав Рач



Этнический серб Миле Стекович, его жена и двое детей успешно вернулись в 1998 году к себе домой, в деревню Грабова близ Петрини. Пока они не восстановили свой разрушенный во время войны дом, Стековичи жили у соседей. Миле зарабатывал деньги, гоня самогон и продавая дрова. На вырученные деньги он купил две коровы и еще четыре – на средства, взятые в кредит, после чего неуклонно продолжал увеличивать свое стадо. Сейчас у него уже 30 коров.

ОБСЕ/Крунослав Рач



Пожилая сербка обсуждает проблемы, с которыми она как беженка сталкивается в повседневной жизни, с сотрудницей местного отделения ОБСЕ в г. Сисак по вопросам возвращения и интеграции Магдаленой Спалинска 22 ноября 2005 года.

на национальном уровне. Миссия и ее международные партнеры помогли правительству в составлении перечня задач при работе над «дорожной картой» Хорватии.

Правительство продолжало и почти завершило свои усилия по возврату недвижимого имущества, которое когда-то принадлежало хорватским сербам, но было оккупировано в ходе войны или после нее. К концу 2005 года лишь около 300 из в общей сложности 19 500 частных домовладений оставались оккупированными, что существенно меньше соответствующего показателя на конец 2004 года (1500). Две трети из еще остающихся занятыми домовладе-

ний расположены в Далматии, причем большинство из них сконцентрированы в муниципалитетах Книн, Бенковац и Обровац.

Правительство также приступило к реконструкции жилья. Оно обязалось обработать в первой половине 2006 года остающиеся 6500 заявок на реконструкцию. К концу 2006 года оно намерено принять решения по более чем 12 000 апелляций, поданных после того, как первоначальные заявки были отклоне-

Информационная кампания по вопросу возвращения и примирения

„... где есть место всем ... Хорватия – родной дом для всех ее граждан“



В декабре Миссия, правительство Хорватии, УВКБ и делегация ЕС начали публичную информационно-пропагандистскую кампанию на тему возвращения и примирения. Она адресована сербским беженцам и переселенцам в соседних странах, а также сербским возвращенцам в Хорватии. Эта кампания призвана побудить беженцев и перемещенных лиц подумать о том, чтобы вернуться на родину. Она также пропагандирует среди населения, составляющего большинство, терпимость и примирение и направлена на создание для возвращающихся благоприятных условий путем усиления приверженности органов власти и местного населения облегчению возвращения и интеграции беженцев.

1-15 декабря основные государственные и частные СМИ передавали телевизионный рекламный ролик и музыкальную рекламу по радио, призванные привлечь к этой кампании внимание общественности в Хорватии, Боснии и Герцеговине, Сербии и Черногории. В этих трех странах было установлено свыше 450 рекламных щитов с вышеприведенным лозунгом. (См. дополнительную информацию об этой кампании на сайте: www.povratak.hr.)

Рузица Бедов получает свою квартиру обратно

В августе 1995 года, когда проводилась операция „Шторм“, Рузица Бедов занимала квартиру в Книне на правах проживания-аренды. Вскоре боевики ее оттуда выгнали. В сентябре она бежала из страны, а ее квартира была незаконно оккупирована.

Вернувшись в Книн в 2001 году, она не смогла въехать в свою прежнюю квартиру и была вынуждена ютиться в ущербном, не отвечающем нормам жилье. В январе 2004 года г-жа Бедов обратилась за помощью в соответствии с законом о районах, требующих особого внимания государства, для того чтобы вернуть себе свою квартиру.

В июле 2005 года г-жу Бедов посетил руководитель Миссии ОБСЕ посол Хорхе Фуэнтес, чтобы ознакомиться с ее делом. В целях ускорения решения вопроса он написал письмо мэру Книна и вступил в контакт с правительственным ведомством по проблемам беженцев.

В ноябре в соответствии с законом о районах, требующих особого внимания государства, г-жа Бедов получила квартиру в том же здании, в котором находится утраченное ею жилье.

„Я очень довольна своей новой квартирой, которая даже лучше той, в которой я жила раньше“, – заявила она

ны. Основными бенефициарами государственной программы восстановления жилого фонда являются заявители из числа хорватских сербов, на долю которых приходится примерно 70 процентов из 8200 домов и квартир, восстановленных в 2005 году.

Несмотря на усилия Миссии, адекватного доступа к жилью по-прежнему в основном лишена одна категория беженцев и переселенцев, а именно те, кто ранее занимал государственную жилплощадь в городах на правах проживания/аренды, но утратил это право. Правительство в 2000-2002 и 2003 годах приняло два плана обеспечения нуждающихся жильем, однако их выполнение продвигается крайне медленно. К концу 2005 года этой категории граждан было предоставлено лишь несколько десятков квартир.

ВЕРХОВЕНСТВО ЗАКОНА

Миссия и министерство юстиции работали над повышением эффективности

Первый случай передачи дела из МТБЮ в ведение хорватского суда

В середине сентября отдел Трибунала, отвечающий за направление дел на рассмотрение, передал уголовное дело в отношении Мирко Нораца и Рагима Адеми в Хорватию в рамках стратегии Трибунала по завершению деятельности и последующему закрытию. Норацу и Адеми были предъявлены обвинения в совершении военных преступлений в отношении сербских гражданских лиц и военнослужащих вне боевых действий во время проводившейся в 1993 году хорватами военной операции на юго-западе Хорватии. Они были привлечены к индивидуальной ответственности за собственные действия и за действия их подчиненных.

Официально процедура передачи предъявленных по этому делу обвинений из Трибунала в ведение Генерального прокурора Хорватии была завершена в ноябре. Отдел Трибунала по передаче дел дал на это добро после того, как пришел к заключению, что хорватская система юстиции способна обеспечить справедливое судебное разбирательство. Факторы, способствовавшие принятию этого решения, включали наличие адекватной правовой базы и системы защиты свидетелей, межгосударственное сотрудничество, неприменение смертной казни и функционирование системы мониторинга ОБСЕ. Как отметило министерство юстиции, дело Нораца/Адеми стало первым делом, переданным на рассмотрение в сугубо внутренний судебный орган. Рассматривать его было поручено загребскому окружному суду – одному из четырех „особых судов по делам о военных преступлениях“ в Хорватии.

В начале 2005 года главный прокурор МТБЮ и Действующий председатель ОБСЕ, учитывая богатый опыт Миссии ОБСЕ в области наблюдения за внутренними судебными процессами по делам о военных преступлениях, подписали соглашение о мониторинге судебных процессов по таким делам, переданным на рассмотрение в Боснию и Герцеговину, Хорватию и Сербию и Черногорию. В пределах своего мандата Миссия в Хорватии наблюдала практически за всеми судебными процессами по делам о военных преступлениях, приобретая таким образом уникальный опыт и знание того, как в этой стране проводятся такие процессы.

судебной системы, которую граждане Хорватии считают одним из наименее чутких к их требованиям государственных институтов Хорватии. Главной проблемой судебной системы являлось накопившееся огромное количество нерассмотренных дел в судах всех инстанций. В 2005 году был разработан ряд законопроектов о реформировании судебной системы, и ожидается, что в 2006 году они будут приняты.

В сентябре министерство юстиции опубликовало документ, где излагается стратегия судебной реформы и указываются меры, призванные сократить задержки в рассмотрении дел судами. Подчеркивая важность и неотложность осуществления реформы, Европейский суд по правам человека издал осенью ряд постановлений, содержащих заключение о том, что право хорватов на справедливое судебное разбирательство в разумные сроки и на доступ к судебной защите нарушается.

В 2005 году Миссия продолжала мониторинг судебных процессов по делам о военных преступлениях. Во второй половине года набрал темпы процесс уголовного преследования виновных в военных преступлениях судебными органами внутри страны. В течение года состоялось несколько судов в отсутствие обвиняемых, что подчеркнуло необходимость наращивания межгосударственного сотрудничества между судебными органами Боснии и Герцеговины, Хорватии и Сербии и Черногории. Учитывая эту потребность, Миссия организовала в июне на Бриони конференцию на уровне министров, чтобы придать импульс региональному сотрудничеству судебных органов. В ходе нее министры юстиции, судьи и прокуроры трех стран выявили юридические препятствия на пути выдачи этими тремя странами друг другу подзащитных соответствующего гражданства, а также передачи на рассмотрение их уголовных дел из одной страны в другую.

Участники Конференции пришли к согласию о том, что, учитывая действующее в трех странах законодательство, единственный путь к сотрудничеству – обмен данными и свидетельскими материалами по уголовным делам в рамках правовой взаимопомощи. В практическом плане продолжало улуч-

шаться межгосударственное сотрудничество Боснии и Герцеговины, Хорватии, Сербии и Черногории по конкретным судебным делам. Наглядным примером этого являются показания, данные в суде многочисленными свидетелями из Сербии и Черногории в ходе повторного разбирательства в окружном суде г. Сплит дела по обвинению хорватской армии в совершении военных преступлений против заключенных-сербов в военной тюрьме „Лора“. По возвращении на родину эти свидетели в интервью средствами массовой информации позитивно отзывались о своем опыте дачи показаний в хорватском суде и призывали других свидетелей последовать их примеру.

Защита прав меньшинств. Миссия продолжала работу с правительством по реализации некоторых механизмов, заложенных в конституционном законе о национальных меньшинствах, который вступил в силу в 2002 году. На сегодняшний день пока не удалось достичь адекватного представительства меньшинств в органах государственного управления, судебной и исполнительной власти и местного самоуправления. Шагом вперед в этом отношении стало принятие парламентом во второй половине года нового закона о государственной службе и поправок к закону о местном и региональном самоуправлении.

Наряду с этим Миссия сосредоточила усилия на укреплении потенциала советов национальных меньшинств. Вместе с государственным управлением по делам национальных меньшинств она организовала серию конференций по вопросам

деятельности этих советов в Риеке, Осиеке и Сплите. Весной 2006 года Миссия планирует провести заключительную конференцию на общенациональном уровне. Она также организовала учебные мероприятия на тему „Меньшинства и СМИ“ в Книне, Сплите и Задаре с целью расширения возможностей вышеупомянутых советов в сфере связей с общественностью, чтобы те могли лучше объяснять населению свои функции и задачи.

Реформа электорального законодательства. Миссия продолжала выступать за всеобъемлющую реформу электорального законодательства. Ранее Миссия и БДИПЧ рекомендовали создать постоянный орган по подготовке и проведению выборов, повысить прозрачность в вопросах финансирования предвыборной кампании и составления избирательных списков, а также сделать более рациональной процедуру голосования за пределами страны. Выборы в местные органы власти, состоявшиеся в мае, высветили проблемы, связанные с работой этих органов, практикой заключения политических сделок и различными манипуляциями. Одна из главных трудностей заключалась в том, как определить в процентах степень представленности меньшинств в региональных органах самоуправления – на основе обновленных списков избирателей или же на основе переписи населения 2001 года. Эти проблемы заставили власти и общественность лучше осознать необходимость проведения электоральной реформы.



ОБСЕ/Кристин Ратч

Момцило Русич (справа), президент базирующейся в Сплите сербской культурной ассоциации „Просвета“ и окружного сербского совета национальных меньшинств, беседует с Марией Ибрисимович, старшим помощником по административно-программным вопросам местного отделения Миссии в Сплите, о неоднократных актах вандализма в отношении сплитского офиса ассоциации.

Одним из первых шагов на пути осуществления этой реформы стало внесение в парламент двух законопроектов – об избрании мэров и префектов прямым голосованием и об учреждении постоянной Государственной избирательной комиссии. Эта комиссия, когда она будет создана, освободит суды от функции надзора за выборами, являющейся сегодня для них дополнительным бременем помимо их основной работы, и, кроме того, будет следить за законностью составления списков избирателей и за их обновлением.

Свобода СМИ. Развитие средств массовой информации Хорватии оставалось одним из центральных направлений деятельности Миссии. Она неоднократно подчеркивала важность изыскания надежных способов оградить общественные СМИ от политического вмешательства. Одним из признаков такого давления можно было считать карательные меры, принятые в 2005 году в отношении журналистов общественной службы радио- и телевидения. Правительство не уложились в установленный срок для внесения поправок в закон о Хорватском радио и телевидении (ХРТ). Миссия будет продолжать вместе с правительством работу по пересмотру этого закона в соответствии с предложениями Совета Европы, делегации ЕС и самой Миссии, которые предусматривают совершенствование механизмов, исключающих политическое вмешательство в работу общественной вещательной компании.

Дискуссию в общественных СМИ на тему о необходимости нахождения правильного баланса между свободой средств массовой информации, их ответственностью и соблюдением принципа верховенства закона вызвало обвинение в неуважении к суду, предъявленное МТБЮ журналистам, которые опубликовали имя и свидетельские показания человека, включенного в программу защиты свидетелей.

В 2005 году произошли позитивные подвижки в том, что касается законодательства о клевете в СМИ. В ноябре министерство юстиции разработало поправки к уголовному кодексу с целью полностью исключить клевету из числа уголовно наказуемых деяний, за что выступали Миссия и Представитель

ОБСЕ по вопросам свободы СМИ. Эти поправки будут представлены в парламент на утверждение.

ДЕМОКРАТИЗАЦИЯ

Работа Миссии в этой области была нацелена на содействие укреплению законодательной базы гражданского общества. Одним из ключевых ее направлений было предоставление консультационной и иной поддержки основным государственным институтам Хорватии, работающим с НПО и гражданским обществом, – *Национальному фонду развития гражданского общества и Государственному управлению по делам ассоциаций*. Миссия помогла им в разработке их собственной стратегии и программ, а также в развитии их способности выполнять поставленные задачи. Совместно с другими международными партнерами Миссия также служила связующим звеном между центральными государственными ведомствами и местными НПО.

В контексте решения вопросов надлежащей практики управления и гражданского общества Миссия разработала несколько проектов, касающихся возвращения и реинтеграции беженцев, верховенства закона, СМИ и полиции. В общей сложности были подготовлены и начали осуществляться 87 проектов стоимостью в 1,15 млн. евро.

Развитие полицейской службы. В соответствии с «дорожной картой», разработанной министерством внутренних дел, Миссия продолжала сотрудничать с министерством в осуществлении реформы полицейской службы. Одним из важнейших элементов этой реформы является создание абсолютно прозрачной системы управления людскими ресурсами применительно как к полицейским, так и к гражданским сотрудникам службы. При содействии Миссии и полицейских экспертов из Германии в июне был проведен семинар, посвященный работе с кадрами.

Еще одной сферой деятельности было оказание помощи хорватской полиции в налаживании работы по квартальному принципу. Эксперты Миссии осуществляли консультационную поддержку и подготовку кадров в рамках учебной программы для сотрудников квар-



Участковые полицейские Иван Цветович и Марин Бубле помогают гражданам в г. Задар 1 декабря.

тальной полиции – т. н. участковых, что является важной частью реформы полицейской службы. В 2005 году к службе приступили более 400 таких сотрудников, и ожидается, что к марту 2006 года число прошедших подготовку участковых достигнет 700. В сентябре Миссией был также осуществлен проект по просвещению школьников о работе полиции в Задарском округе с целью обеспечения более широкой поддержки новой концепции, предусматривающей формирование квартальной полиции.

Гендерные вопросы. В октябре Миссия в порядке поддержки работы государственного управления Хорватии по правам человека провела совещание на тему торговли людьми. На этом мероприятии, целью которого было представить механизмы борьбы с торговлей людьми и составить «дорожную карту» для дальнейших действий, также присутствовал Специальный представитель ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми.

Миссия разработала несколько проектов гендерной направленности. Один из них, финансированный за счет внебюджетного взноса итальянского министерства иностранных дел, осуществлялся под девизом «Женщины это могут». Его целью было поощрение участия женщин в общественно-политической жизни Хорватии.

Руководитель Миссии:
до 30.04.2005 – посол Петер Семнебю;
затем и поныне – посол Хорхе Фуэнтес
Монсонис Виллалонга
Пересмотренный бюджет: 9 218 800 евро
www.osce.org/croatia

Миссия в Косово

2005 год был отмечен ускорением темпов передачи административных полномочий временным органам самоуправления (ВОСУ) Косово и началом переговоров о будущем статусе края.

Будучи самостоятельным компонентом Миссии ООН в Косово (МООНК) Миссия ОБСЕ в Косово в

сотрудничестве со своими партнерами стремится способствовать закреплению демократических преобразований и консолидации политически зрелых институтов. Цель Миссии – решение этих задач, как они изложены в „Стандартах для Косово“, а также реагировать на появляющиеся новые возможности.

Усилия Миссии были сосредоточены на содействии утверждению верховенства закона и осуществлению демократических реформ, особенно в контексте местного самоуправления, а также на защите основных прав и свобод человека. Главными партнерами Миссии в реализации этой программы являются

сотрудничающие с ней международные организации и ВОСУ, усилия которых направлены на то, чтобы помочь Косово приблизить стабильное будущее, основанное на мирном сосуществовании различных общин и толерантности в отношениях между ними.

Деятельность в области военно-политического измерения

ПОДГОТОВКА ПОЛИЦЕЙСКИХ И РАЗВИТИЕ ПОЛИЦЕЙСКОЙ СЛУЖБЫ

В 2005 году ускорился процесс взятия полицейской службой Косово (ПСК) на себя ответственности за выполнение оперативной полицейской работы. Руководство большинством полицейских участков и основная часть командных функций на региональном уровне были переданы недавно повышенным в звании офицерам ПСК. В свете этих позитивных шагов по передаче все большего объема полномочий на места Миссия перенесла основной упор в своей работе на осуществление переходного процесса в руководимом Миссией Училище полицейской службы Косово и на разработку правовой базы для ПСК.

За год Училище подготовило еще 673 новых сотрудника ПСК, в результате чего общее число новобранцев, успешно завершивших подготовку, достигло 7600 человек. Из них 15 процентов приходится на долю женщин, а 16 составляют представители национальных меньшинств.

Создание правовой основы для деятельности полицейской службы Косово.

Полицейская служба демократического государства должна зиждиться на прочной правовой основе, в которой в полной мере отражены принципы подотчетности и транспарентности и задачи работы с населением. ПСК, которая готовится принять на себя оперативные полицейские функции в Косово, все еще

не располагает такой основой. В 2005 году Миссия совместно с экспертами МООНК, ВОСУ и другими организациями участвовала в подготовке законопроекта о полицейской службе Косово.

Содействие подготовке и повышению квалификации сотрудников органов охраны общественного порядка.

Одним из важных пунктов утвержденного 20 декабря Положения о ПСК, призванного заложить правовую и этическую основу для деятельности полицейской службы, является положение о создании в 2006 году в Косово Академии охраны общественного порядка, образования и развития. Это учреждение

будет создано в качестве независимого органа в рамках ВОСУ и будет функционировать под надзором совета, в задачи которого входит обеспечение минимальных стандартов в области образования и развития. В 2005 году обучение и подготовку в училище прошли более 14 000 слушателей из различных служб охраны общественного порядка (полицейские, работники исправительных учреждений, таможенной службы, а также руководящие работники службы по чрезвычайным ситуациям).

В качестве непосредственной реакции на вспыхнувшие в Косово в марте 2004 года волнения в Училище был введен

Деятельность квартальной полиции

Полицейское училище выступило с важной инициативой, нацеленной на повышение роли населения в полицейской деятельности. Совместно с международными и местными партнерами Миссией была сформирована Руководящая группа по делам квартальной полиции Косово, которая осуществляет надзор, координацию и поддержку деятельности квартальной полиции, а также работы по предупреждению преступности и обеспечению общественного порядка на местах. Этой группой разработана стратегия поддержания общественного порядка в Косово, нацеленная на полномасштабное

вовлечение всех членов общества в обеспечение в Косово безопасных условий для всех.

Что касается низового уровня, то Миссия, используя свою программу по созданию местных групп по обеспечению безопасности, продолжает формировать форумы для наглядной демонстрации методов взаимодействия и участия. 16 муниципалитетам в Косово в настоящее время оказывается помощь в реализации инициатив по обеспечению безопасности на местах. Эти группы занимаются стоящими на местах задачами по снижению уровня преступности с одновременным укреплением порядка и безопасности. Миссия вела работу с сотрудниками ПСК, представителями местных органов управления, членами общин и инструкторами, преподающими принципы квартальной полиции, в интересах расширения и углубления партнерских отношений в общинах.



Один из ключевых принципов квартальной полиции – налаживание партнерских связей между полицией и местными жителями, особенно молодежью.

ОБСЕ/Любовмир Котек

курс по обучению действиям в случае общественных беспорядков. В его основу положена принятая в Дании тактика „мобильных сил“, которая позволяет полиции наращивать потенциал противодействия в таких ситуациях; предусматривается, в частности, изоляция прибегающих к насилию элементов, предупреждение агрессивных действий в отношении других лиц и нанесения материального ущерба. В 2005 году этот курс прослушали более 1200 курсантов.

Создание полицейской инспекционной службы. Миссией проведена базовая проработка вопроса о создании полицейской инспекционной службы – независимого механизма по надзору, который будет заниматься анализом действенности и эффективности работы полицейских участков и управлений и будет наделен полномочиями по расследованию всех жалоб на серьезные нарушения, допущенные сотрудниками ПСК всех рангов. Этот орган, действующий на принципах подотчетности и транспарентности, на которых зиждется полицейская деятельность в демократических странах, будет единственным в своем роде на Балканах. В 2005 году Миссией была разработана комплексная программа создания потенциала в сфере проведения инспекций и расследований, которая представляет собой первый этап проекта.

Инициативы по борьбе с организованной преступностью. В порядке поддержки сети подготовки кадров по организованной преступности Пакта о стабильности для Юго-Восточной Европы Миссия сообща с экспертами Интерпола и Европола выступила спонсором

Курсы специальной подготовки сотрудников ПСК

Профильной задачей Училища является базовая подготовка полицейских; вместе с тем оно уделяет все больше внимания подготовке руководящих кадров, а также специальной и экспертной подготовке по таким дисциплинам, как уголовное следствие, ведение оперативного наблюдения, судебно-медицинские науки и борьба с организованной преступностью. Кроме того, сотрудников ПСК обучали современным методам пресечения бытового насилия, распознавания случаев торговли людьми и приемам работы квартальной полиции.



ОБСЕ/Любомир Котек

Косовская молодежь – лучший пропагандист межнациональной терпимости. Миссия ОБСЕ осуществляет ряд проектов в этой области, включая создание правозащитных клубов и молодежных ассамблей.

первой из трех программ подготовки кадров по вопросам организованной преступности и контроля над наркотиками для стран Юго-Восточной Европы. С созданием сети оперативные работники, занимающиеся борьбой с организованной преступностью, получают возможность совершенствовать свои знания и методы работы на основе европейских и международных норм и правил. Кроме того, сеть позволит упростить контакты между следователями стран региона и их связь с другими международными партнерами, участвующими в борьбе с организованной преступностью.

Деятельность в области человеческого измерения

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Развитие потенциала. Советникам ОБСЕ по правам человека было поручено оказать поддержку канцелярии премьер-министра ВОСУ в формировании институциональных механизмов обеспечения равенства полов, защиты прав меньшинств и в целом прав человека. Кульминацией этой работы стало принятие премьер-министром решения об учреждении отделов по правам человека в каждом министерстве.

Миссия также продолжала осуществление своей программы подготовки экспертов по правам человека в 17 муниципалитетах в самых разных частях Косово (Сербия и Черногория). Главная цель программы – формирование у органов муниципального управления долговре-

менного и самодостаточного потенциала в области прав человека путем постоянного процесса консультирования и подготовки муниципальных должностных лиц. Ответственность за осуществление этой программы передается муниципальным властям. Миссия предоставила Косовскому институту общественного управления консультанта, с тем чтобы помочь включить вопросы прав человека в программу основных мероприятий по подготовке чиновников, обеспечивая таким образом устойчивость процесса наращивания правозащитного потенциала гражданской службы Косово ее собственными силами.

Согласно программе Миссии по наращиванию потенциала проводились семинары и практикумы с целью подготовки должностных лиц по тематике прав человека и оказания им помощи во внедрении в их повседневную работу методов, учитывающих эти права. Миссия проводила работу с правозащитными молодежными клубами для учащихся средних школ, давая им возможность обрести столь важное понимание прав человека в ходе основанного на конкретной информации обсуждения. На основе консультаций с министерством ВОСУ по науке, образованию и технологиям она осуществила проект по правозащитному просвещению в рамках преподавания обществоведения в шестом классе во всех школах Косово.

Мониторинг системы правосудия.

Миссия продолжала осуществлять мониторинг системы правосудия Косово. Что касается уголовного права, то в декабре 2005 года был опубликован всеобъемлющий доклад о мерах, принятых судебными органами в ответ на уличные беспорядки, имевшие место в марте 2004 года. В докладе указывалось на ряд проблем, таких, как трудности в получении свидетельских показаний ввиду переселения пострадавших или запугивания свидетелей, процессуальные проволочки, неадекватность предъявляемых обвинений и тенденция к вынесению слишком мягких приговоров.

Что касается гражданского права, то Миссия осуществляла мониторинг широкого спектра процессов по делам, касающимся семейного, трудового и договорного законодательства, уделяя особое внимание имущественным спо-

рам. Она отметила конкретную проблему, касающуюся назначения временных представителей при рассмотрении имущественных споров, в которых меньшинства выступают в качестве ответчика. Вскоре после этого некоторые судьи начали исправлять подобную практику в соответствии с принципом верховенства закона.

Защита имущественных прав.

Имущественные вопросы нередко лежат в основе внутренней напряженности, существующей в постконфликтных обществах, в том числе и в Косово. Учитывая это, Миссия в партнерстве с местными и международными органами вела дело к формированию системы решения проблем, связанных с имущественными правами. В этой области Миссия действовала по трем направлениям. Во первых, она координировала с ВОСУ деятельность в области имущественных прав, проводимую в рамках

процесса реализации ранее упомянутых Стандартов. Во вторых, Миссия осуществляла мониторинг деятельности административных и судебных органов в сфере имущественных прав с особым упором на создании эффективных механизмов урегулирования споров, связанных с конфликтом. Наконец, Миссия предоставляла экспертно-консультационные услуги правительству в области правовой реформы, касающейся вопросов собственности, и помогала ему в разработке всеобъемлющей стратегии в отношении прав собственности и ее возвращения.

Борьба с торговлей людьми. В августе ВОСУ приступили к реализации разработанного при поддержке Миссии Плана действий по борьбе с торговлей людьми в Косово. Вместе с местными неправительственными организациями как партнерами по его реализации Миссия в своей работе сосредоточила внимание на жертвах торговли людьми в самом крае.

Она осуществляла информационно-просветительские программы по проблемам, касающимся торговли людьми и гендерного насилия в масштабах всего Косово. Ею оказывалось техническое содействие ВОСУ и НПО в форме консультаций и рекомендаций, с тем чтобы облегчить координацию действий различных партнеров и усилить сотрудничество в предотвращении торговли людьми, оказании помощи ее жертвам и налаживании механизма передачи и рассмотрения дел.

Миссия оказывала помощь в подготовке сотрудников соответствующих партнерских НПО по вопросам, касающимся существующей нормативной базы и механизмов поддержки и содействия жертвам домашнего насилия, способов решения конкретных проблем, с которыми сталкиваются жертвы гендерного насилия или торговли людьми, и соответствующих психологических и(или) медицинских методов помощи жертвам. Миссия также продолжала оказывать поддержку приютам для таких жертв, включая детей, нуждающихся в безопасном пристанище на какое то короткое время. Она помогла в подготовке учебных курсов по вопросам насилия во время свиданий и в быту, призванных служить предупреждению домашнего насилия, особенно со стороны молодежи.

Консультационная помощь канцелярии премьер-министра ВОСУ по гендерным вопросам

Одним из ключевых направлений деятельности в рамках разработанной Миссией программы обеспечения надлежащей практики управления является оказание поддержки Консультативному бюро по надлежащему управлению, правам человека, равенству возможностей и гендерным вопросам, а также Бюро по гендерному равенству, созданным в канцелярии премьер-министра ВОСУ. Эти бюро, которые являются для Миссии важным механизмом для контактов с центральными учреждениями в ее работе по организационному строительству, помогают премьер-министру в передаче местным учреждениям полномочий в вопросах, касающихся прав человека, национальных меньшинств и гендерных отношений, которые ранее относились к компетенции МООНК. Канцелярии премьер-министра оказывалась поддержка и по широкому кругу других связанных с правами человека вопросов, таких, как исполнение законодательства, стратегия и политика правительства, привлечение общественности, реализация стандартов и антидискриминационные меры.

ДЕМОКРАТИЗАЦИЯ

Поддержка центральных органов управления. Основываясь на достигнутом ранее, Инициатива по поддержке скупщины – основной инструмент поддержки центральных органов управления, созданный в 2001 году Миссией и международными партнерами, – наращивала усилия с целью содействия интеграции скупщины ВОСУ Косово в региональные механизмы парламентского сотрудничества. В июне Миссия организовала в Приштине встречу представителей парламентов стран Юго-Восточной Европы для обсуждения вопросов парламентского надзора над правительством – первое мероприятие подобного рода.

Помимо этого Миссия предоставила составленный с учетом конкретных потребностей пакет мер помощи премьер-министру и старшим членам кабинета ВОСУ. Это „экзекютивное меню“ предусматривало проведение технических брифингов по вопросам бюджета и выработки стратегии, а также включало рабочие поездки в Вену и Брюссель.

Незаконный захват жилья – не решение вопроса

Миссия и министерство экологии и пространственного планирования ВОСУ провели мультимедийную информационно-пропагандистскую кампанию, направленную против незаконного занятия находящегося в чужой собственности жилья. В ходе этой кампании, призывавшей к уважению имущественных прав, подчеркивалось, что незаконное занятие жилплощади – широко распространенная в Косово проблема – не является долговременным или законным способом удовлетворения жилищных потребностей. В ходе кампании высвечивались последствия незаконного захвата жилья с точки зрения принципов прав человека и верховенства закона, включая необходимость усиления законодательства, урегулирования всех имущественных споров и выполнения судебных решений.



Такие агитационные наклейки в поддержку идеи о недопустимости незаконного занятия жилья расклеивались по всему Косово с целью воспрепятствовать возможному незаконному захвату жилья в будущем.

Помощь в совершенствовании переговорных навыков должностных лиц

С целью стимулировать конструктивный диалог Миссия способствовала осуществлению программы всеобъемлющей поддержки, направленной на развитие у лиц, отвечающих за принятие решений, и у правительственных чиновников умения вести переговоры, путем подготовки в таких областях, как навыки общения, руководства и работы в коллективе. Одно занятие было проведено специально для членов технических рабочих групп в рамках диалога между Приштиной и Белградом. Последующие занятия были предназначены для политических лидеров косовских албанцев и косовских сербов в порядке подготовки к будущим переговорам о статусе. В их ходе рассматривались вопросы теории ведения переговоров, проводились практические занятия по совершенствованию соответствующих навыков и был подготовлен справочник по выработке компонентов урегулирования вопроса о статусе.

Одной из групп населения, судьба которых особенно волнует Миссию, является молодежь, и в этой связи предпринимались усилия, с тем чтобы способствовать лучшему пониманию ею принципов современного демократического общества с акцентом на поощрении терпимости и уважении разнообразия. В сотрудничестве с министерством ВОСУ по делам культуры, молодежи и спорта и Косовской молодежной сетью Миссия выступила в качестве спонсора дискуссионно-политических форумов по выработке рекомендаций и внесению вклада в составление Плана мероприятий для молодежи Косово.

Поощрение взаимодействия между гражданским обществом и местными органами власти

В Печской области Миссия поддерживала деятельность «Гражданского моста» с целью способствовать развитию рабочих отношений между муниципальными органами власти и местным населением. Руководящие группы в рамках проекта «Гражданский мост» были созданы для выявления и решения вызывающих озабоченность проблем на муниципальном уровне, таких, как качество здравоохранения, начального и среднего образования или сбор налогов на имущество. В работе им помогали молодые активисты, изучавшие эти вопросы через призму соответствия нормам муниципального законодательства, качества предоставляемых услуг и прозрачности процесса принятия и исполнения решений.

Цель проекта «Гражданский мост» – создать механизм, обеспечивающий эффективную реализацию демократических принципов и позволяющий гражданам влиять на процесс принятия решений на муниципальном уровне», – говорит Адем Лушай из Ассоциации независимых интеллектуалов города Дечани, местной НПО, участвующей в «Гражданском мосте».

В результате муниципальные должностные лица узнали о пользе привлечения общественности к выработке решений, в то время как граждане приобрели навыки мониторинга и консультирования органов власти.

Укрепление местного самоуправления. Миссия активизировала поддержку процесса реформ как на центральном,

так и местном уровне. Она оказывала экспертную помощь Руководящему совету по реформе местного самоуправления и рабочей группе по законодательству, а ее представитель являлся сопредседателем рабочей группы по развитию потенциала.

В июне Миссия и министерство ВОСУ по делам местного самоуправления организовали международную конференцию на тему о реформе местного самоуправления на основе опыта практиков и экспертов в этой области из стран Юго-Восточной Европы. На этом форуме обсуждались вопросы, касающиеся демократического функционирования муниципальных институтов, жизни и опыта административных образований с многонациональным составом населения как в самом Косово, так и за его пределами, а также экономической стабильности.

В рамках программы реформ в сентябре были созданы три экспериментальных муниципальных образования. В тесном взаимодействии с назначенными депутатами временной скупщины Миссия проводила учебные занятия, призванные ознакомить депутатов с действующим законодательством и демократическими принципами. Целью этих усилий было обеспечение гладкого перехода к децентрализованной модели местного самоуправления и содействие становлению более эффективного и более представительного органа.

ВЕРХОВЕНСТВО ЗАКОНА

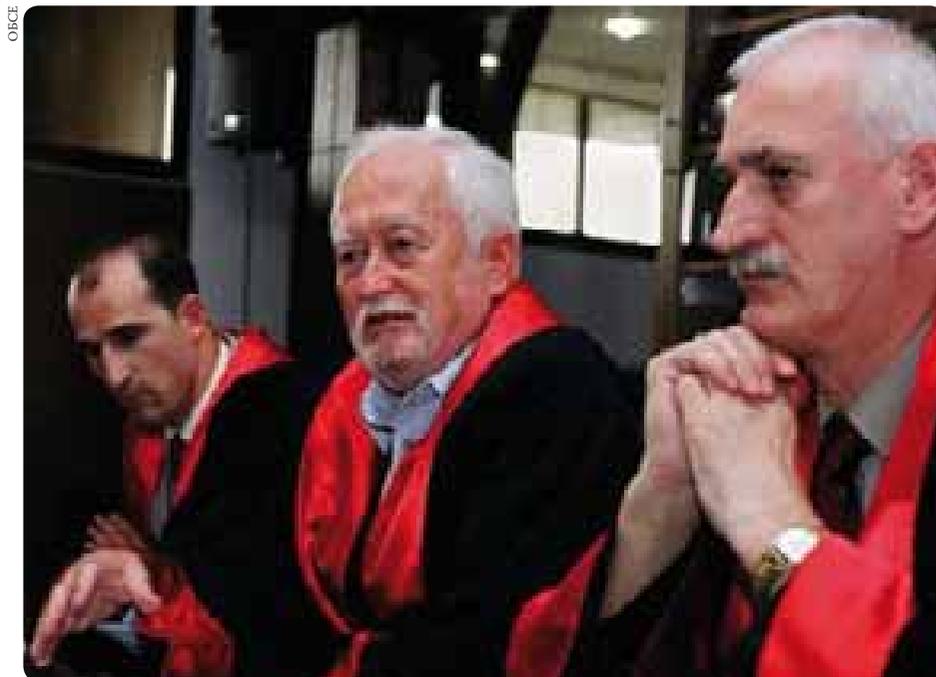
Поддержка правового сообщества Косово. Миссия успешно осуществила ряд проектов по развитию потенциала, включая подготовку соискателей к сдаче экзамена на вступление в коллегию адвокатов/судей, учебные курсы для сотрудников неправительственных организаций, занимающихся оказанием юридической помощи, постоянно действующие курсы повышения юридической квалификации для членов косовской коллегии адвокатов, а также учебные занятия по конкретным темам для юристов-практиков. Почти все судьи и прокуроры Косово приняли участие хотя бы в одном из более чем 50 учебных занятий, организованных Миссией в рамках Программы постоянного юридического образования. Миссия также оказывала поддержку Косовскому



ОБСЕ/Любомир Котек

Целью любой администрации должно быть быстрое и эффективное предоставление услуг. Муниципалитет Малишеве/Мальшево организовал прием посетителей по принципу «одно окошко», где граждане могут получить полную информацию о предоставляемых услугах.

Содействие вовлечению граждан и диалогу. Стремясь поддержать формирование и консолидацию активного и бдительного гражданского общества, Миссия вела работу по укреплению сети гражданских организаций и расширению возможностей местного населения для лоббирования его интересов и конструктивного участия в процессе принятия решений и выработки политики. Активно участвуя в этих процессах, общественные организации учились влиять на выработку политики и эффективно представлять интересы граждан.



Судьи из косовской коллегии адвокатов беседуют с только что получившими лицензию юристами после успешного завершения ими финансируемых ОБСЕ курсов практического обучения навыкам работы в области юриспруденции, таким, как защита прав граждан и составление юридических документов.

институту подготовки судей в проведении трехмесячной *Экспериментальной программы начального юридического образования* для примерно 60 кандидатов на судебские должности в разных районах Косово.

Помощь в разработке законодательства, учитывающего права человека. В 2005 году Миссия провела экспертизу более 40 проектов законов и нормативных актов на предмет их соответствия положениям о правах человека и принципу верховенства закона. В это число входили проекты нормативного акта о юридической помощи, закона о правительственной службе в Косово, закона о судах, закона об учреждении Косовского института подготовки судей, закона о языках, нормативного акта об институте омбудсмана, закона об обеспечении готовности к чрезвычайным ситуациям и закона о комитетах, проводящих парламентские расследования. Миссия также опубликовала доклад об альтернативном урегулировании гражданских споров и уголовно-правовых коллизий и сотрудничает с канцелярией премьер-министра в разработке закона о посредничестве.

В связи с передачей все больших полномочий и ответственности местным институтам Миссия следила за тем, как

ВОСУ исполняют законодательство, принимаемое скупщиной Косово. Проведенный анализ показал, что разработка вспомогательного законодательства о введении в действие уже принятых законов не ведется. Для обеспечения соблюдения существующих прав Миссия рекомендовала, в частности, ввести дополнительный парламентский надзор над органами исполнительной власти.

РАЗВИТИЕ СМИ

Формирование стабильных СМИ.

Усилия Миссии в этой области привели к значительному улучшению организационно-законодательных механизмов регулирования деятельности средств массовой информации. Миссия способствовала созданию косовского Совета прессы – органа саморегуляции печатных СМИ. Ожидается, что в январе 2006 года распахнет свои двери Косовский институт подготовки работников СМИ – учебное заведение для профессиональных работников среднего звена. Помимо этого Миссия помогала ВОСУ Косово в разработке законодательства по диффамации.

Дальнейшие шаги на пути к долгосрочной стабильности и устойчивости были сделаны двумя созданными Миссией институтами: ожидается, что вскоре

скупщиной Косово будет утвержден юридический статус Радио и телевидения Косово (РТК), а институт временного комиссара по делам СМИ начал переходный процесс преобразования в Независимую комиссию по вопросам СМИ.

В интересах лучшего понимания прав и обязанностей полиции и журналистов и развития их профессиональных отношений Миссия выработала для каждой из сторон рекомендации о том, как вести себя по отношению к другой стороне. В этом кратком справочном пособии содержится информация для полицейских о правах журналистов и надлежащем обращении с ними, а журналистам разъясняются их обязанности в отношении полиции.

Новости в сурдопереводе для косовцев с нарушением слуха

Согласно оценкам, в Косово проживает 15 000 лиц с нарушением слуха. В 2005 году РТК начало передавать новости на языке глухонемых – важный почин, поддержанный Миссией и Косовской ассоциацией глухих. Цель данной инициативы заключается в том, чтобы дать этой нередко игнорируемой группе населения возможность более полного участия в общественно-политической жизни. Выпуск этих программ также привлек внимание общественности в целом к этой уязвимой категории граждан и – что стало приятным сюрпризом – способствовал стандартизации.



С целью помочь глухим и слабослышащим жителям Косово Миссия ОБСЕ выступила спонсором программы, передаваемой Радио и телевидением Косово в рамках шоу как на албанском, так и на сербском языке.

Радиoproграммы для цыганской общины

Миссия оказывала финансовую поддержку Радио Призрена в выпуске серии передач на цыганском языке, посвященных актуальным для этой общины проблемам. Передачи призывали цыган к участию в жизни общества и способствовали социальной интеграции цыган.

„С помощью гостей, приходивших на эту предназначенную для цыган передачу, она высвечивала основные актуальные проблемы, волнующие цыганскую общину, такие, как недостаточное образование, социальные барьеры, публичное использование цыганского языка и утверждение равенства. Цыганская община и местные институты стали лучше понимать эти проблемы и пути их решения в интересах нашей общины и всего общества в целом“, – говорит Нексхип Менкше, редактор и журналист цыганской программы Радио Призрена.

ВЫБОРЫ

На протяжении года Миссия решала две основные задачи: укрепление электорального потенциала и передача местным органам ответственности за электоральную систему и обеспечение доверия к ней.

В целях гладкого перехода к функционированию местного органа по организации выборов, Центральной избирательной комиссии (ЦИК) и ее оперативного подразделения – секретариата ЦИК, Миссия продолжала передачу этим институтам своего электорального „ноу-хау“ и оперативных функций. Решение задач на местах собственными силами имеет решающее значение, поскольку предназначение ЦИК – стать органом, ответственным за организацию будущих выборов в Косово во всех ее оперативных-технических аспектах. Имея в виду обеспечение эффективной организации выборов и достоверности их результатов, Миссия оказывала поддержку и экспертную помощь во всех связанных с проведением выборов областях, включая те задачи, которые решались самой Миссией на прошлых выборах. Кроме того, Миссия вела работу с целью обеспечить способность секретариата ЦИК выполнять такие обязанности, как составление списков

избирателей, проведение голосования за пределами Косово и организация деятельности центра по подсчету голосов и подведению итогов выборов.

Помимо этого ЦИК и Миссия создали Электоральный форум для рассмотрения вопросов, связанных с возможными изменениями в организационно-нормативной базе для проведения муниципальных выборов, намеченных на конец 2006 года. Этот форум, состоящий из представителей политических партий, меньшинств и гражданского общества, обсуждал такие ключевые вопросы, как введение системы голосования по открытым спискам и обеспечение равного представительства мужчин и женщин в бюллетенях для голосования и в составе муниципальных скупщин. Обсуждалось также деление территории края на районы для голосования с рассмотрением возможности разбивки избирательных округов на более мелкие участки.

ОБРАЗОВАНИЕ И МОЛОДЕЖЬ

В 2005 году начались мероприятия в рамках инициативы Миссии по поддержке молодежи с упором на оказание содействия усилиям по реформированию Приштинского университета и на организационную поддержку в совершенствовании системы образования и профессиональной подготовки в Косово, а также на расширение участия молодежи в выработке решений.

Миссия возглавляет усилия международного сообщества по модернизации структуры руководства Приштинским университетом и рационализации его управленческой системы. Ее представители входят в состав экспертных групп, отвечающих за мониторинг работы „временного администратора“ университета и оказание ему консультационной помощи в период до избрания нового ректора. Поддержка на этом уровне состоит в содействии деполитизации исполнительных органов университета и введении политического плюрализма в студенческих организациях путем помощи в организации транспарентных демократических выборов в эти органы. Миссия также укрепила управленческий потенциал университета и провела оценку потребностей с целью выявить возможности для совершенствования

бюджетного процесса в интересах обеспечения финансовой автономии университета.

Миссия оказывала поддержку ВОСУ в усилении их организационного отклика на потребности молодежи. Так, хорошим подспорьем в работе комитета по образованию косовской скупщины ВОСУ стали услуги эксперта, помогшего разработать стратегию в области образования и профессиональной подготовки, нацеленную на устойчивое экономическое развитие в будущем. Министерство образования, науки и техники ВОСУ утвердило этот документ под названием „Перспективы и дорожная карта“ в качестве одного из ключевых источников для выработки стратегии в области доуниверситетского образования.

Миссия поддержала проведение первого в Косово фестиваля на тему „Процесс познания длиной в жизнь“ – концепция, охватывающая формальное, неформальное и неофициальное образование. Это мероприятие, организованное межведомственной рабочей группой, свело вместе представителей как частных, так и государственных учреждений, дающих образование и профессиональную подготовку, что позволило рассмотреть широкий спектр существующих в Косово возможностей в этой области. Таким путем Миссия стремилась побудить ВОСУ и скупщину Косово к выработке эффективных совместных стратегии и политики государственных и частных учреждений в отношении пожизненного процесса познания, обеспечивающих соединительный мостик между формальным образованием и рынком труда.

Руководитель Миссии:
посол Вернер Внент
Пересмотренный бюджет: 34 147 300 евро
www.osce.org/kosovo

Миссия в Сербии и Черногории

В 2005 году Миссия добилась немалых успехов в областях, где перед страной и входящими в ее состав двумя республиками стоят важные задачи. На протяжении года сотрудники штаб-квартиры Миссии в Белграде, Сербия (Сербия и Черногория), отделения в Подгорице, Черногория (Сербия и Черногория), ее присутствия в южной

Сербии и учебных центров по подготовке сотрудников правоохранительных органов в обеих республиках продолжали вести работу в поддержку демократических преобразований.

Повседневная работа Миссии во многом была посвящена поддержке проводимых реформ, включая поощрение прав человека и меньшинств, прав лиц,

принадлежащих к национальным меньшинствам, борьбу с коррупцией и организованной преступностью, а также наделение сотрудников системы правосудия Сербии дополнительными возможностями по проведению внутри страны судебных процессов по делам о военных преступлениях в соответствии с междуна-

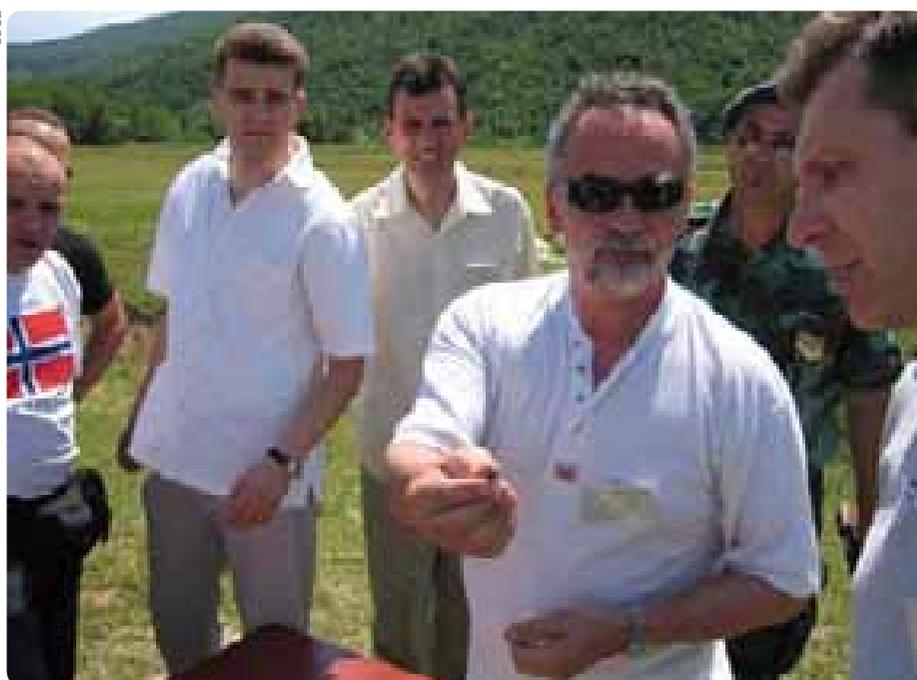
родными нормами.

Между ЕС и Государственным союзом были начаты переговоры по соглашению о стабилизации и ассоциации, послужившие позитивным стимулом для проведения в 2006 году дальнейших реформ, которые помогут Сербии и Черногории со временем влиться в евроатлантические институты.

Деятельность в области военно-политического измерения

Предотвращение конфликтов в южной Сербии. Объектом деятельности Миссии по предотвращению конфликтов были сербская и албанская этнические общины в южной Сербии. Цель состояла в том, чтобы подключить членов албанской этнической общины к работе местных органов управления, укреплять доверие между различными этническими общинами и создать на местном уровне судебные и правоохранительные структуры, действующие в интересах всех жителей.

Миссия продолжала оказывать помощь властям в выполнении мирного соглашения 2001 года, нацеленного на реинтеграцию этнических албанцев. В интересах совершенствования работы назначенного правительством для южной Сербии координационного органа Миссия поддержала решение об учреждении восьми рабочих групп. Каждая из этих рабочих групп занимается конкретными вопросами, такими, как безопасность, образование, здравоохранение и развитие экономики. На их заседаниях встречаются представители соответствующих министерств центрального правительства, местных общин, политические руководители и должностные лица местных органов управления. Президент Борис Тадич и премьер-министр Воислав Коштуница, присутствовавшие на церемонии повторного открытия координационного органа, подтвердили свою приверженность делу ослабления трений и содействия социально-экономическому развитию региона. В интересах более полного инфор-



На курсах, организованных ОБСЕ в июне в Даниловграде, эксперт по баллистике Роджер Менсон (Швеция) обучает этой дисциплине семь специалистов из технического центра криминалистики Сербии и трех специалистов из центра в Черногории.

мирования общественности по этим вопросам Миссия проводит обучение и оказывает техническую помощь местным телерадиовещательным компаниям, выпускающим многоязычные программы. Для учащихся, принадлежащих к меньшинствам, были организованы специализированные учебные мероприятия в порядке подготовки их к работе в местных органах управления, судах и муниципальных скупщинах.

Реформа полицейской службы. В апреле в Черногории был принят новый закон о полиции, который ознаменовал начало процесса модернизации. В ноябре, после того как Миссией и Советом Европы были по отдельности представлены замечания экспертов к законопро-

екту о полиции, соответствующий закон был принят в Сербии. Программы в области подготовки полицейских и развития полицейской службы предусматривали введение современных учебных программ, рассчитанных на различный уровень подготовки полицейских. Подготовку инструкторов было поручено проводить местным инструкторам, которым в обеих республиках передавались все более широкие полномочия по подготовке полицейских и повышению их профессионального уровня. Миссия оказала помощь в преобразовании полицейского училища в Сремска-Каменице в базовый учебный центр по начальной подготовке полицейских. Профессиональная постановка работы по подготовке полицейских кадров рассматривается

в качестве важнейшего элемента устойчивой реформы полицейской службы в обеих республиках. Акцент в этой работе делается на соблюдении признанных международных норм, особенно в том, что касается более строгих гарантий соблюдения прав граждан.

Миссия продолжала выполнять функцию координации международной поддержки десяти пилотных проектов по введению квартальной полиции в Сербии и оказывала прямую помощь в осуществлении трех таких проектов в южной Сербии. Во взаимодействии с министерством внутренних дел и другими международными организациями Миссия также координировала разработку национальных планов введения квартальной полиции в обеих республиках. Ее сотрудники оказали помощь в организации в разных пунктах Сербии „круглых столов“, по итогам которых были разработаны руководящие принципы развития сотрудничества и контактов между полицейской службой и средствами массовой информации.

Исходя из задачи укрепления потенциала службы пограничного контроля по борьбе с торговлей людьми и трансграничной организованной преступностью, Миссия организовала специализированные учебные семинары, помогла с поставкой технического оснащения и с разработкой комплексной стратегии пограничного контроля.

Продолжение борьбы с коррупцией.

В рамках предпринимаемых Сербией и Черногорией усилий по повышению привлекательности страны для частных предпринимателей и иностранных инвесторов важнейшая роль отводится проведению реформ, направленных на борьбу с коррупцией. Сотрудники Миссии участвовали в процессе разработки и претворения в жизнь антикоррупционного законодательства в таких областях, как госзакупки, недопущение коллизии интересов, финансирование политических партий, учреждение высшего ревизионного органа и независимого специализированного органа по борьбе с коррупцией. Кроме того, Миссия продолжала оказывать помощь в работе такого учрежденного правительством Сербии института, как Антикоррупционный совет. Миссия настоятельно призывала правительства Сербии и

Черногории включить международные нормы, зафиксированные в Конвенции ООН против коррупции, в свое внутреннее законодательство.

Борьба с организованной преступностью. Миссия отслеживала ход ряда громких процессов в Сербии и Черногории. Убийство помощника начальника уголовного розыска Подгорицы Славолюбя Шекича было трагическим напоминанием о необходимости удвоить усилия по борьбе с организованной преступностью.

Пример эффективного международного сотрудничества в борьбе с организованной преступностью был подан сербской прокуратурой совместно с итальянским управлением по борьбе с мафией. В Италии были организованы, среди прочего, учебные семинары для следователей и прокуроров, занимающихся делами об организованной преступности.

На региональном уровне вкладом в развитие сотрудничества стала поддержка сети, объединяющей прокуроров стран Юго-Восточной Европы, а на международном уровне – деятельность Междуна-



В сентябре ОБСЕ передала местным властям ответственность за осуществление проекта по повышению потенциала нишского технического центра криминалистики при министерстве внутренних дел Сербии в области проведения лабораторных исследований и следственных действий на месте преступления.

родной ассоциации прокуроров. Миссия также взяла на себя ведущую роль в поддержке разработки законодательства, в применении действующих законов, касающихся конфискации имущества и обращения на него взыскания, а также в борьбе с киберпреступностью.

Миссия оказала экспертную помощь в разработке и претворении в жизнь в Сербии и Черногории законов о защите свидетелей. Сербии удалось укрепить правовую основу за счет принятия уголовного кодекса, содержащего определения новых видов преступлений, таких, как финансирование терроризма и контрабанда людей.

Военные преступления. Миссия вела работу по укреплению потенциала судебных органов в области уголовного и судебного преследования военных преступников; с этой целью она оказывала экспертную помощь в разработке законодательства и в проведении в общенациональных масштабах разъяснительной кампании. Миссия отслеживала ход ряда процессов в Сербии на предмет оценки их соответствия международным стандартам. Совместно с Миссией в Боснии и Герцеговине, Миссией в Хорватии и Центром по предотвращению конфликтов Секретариата ОБСЕ она оказывала помощь и поддержку в межгосударственном сотрудничестве в вопросах судебного преследования военных преступников.

Одним из лейтмотивов информационной деятельности Миссии в стране было выполнение Сербией и Черногорией международного обязательства сотрудничать с Международным уголовным трибуналом для бывшей Югославии. Без оказания в этом вопросе всемерного содействия Государственный союз не сможет продвинуться в направлении интеграции в евроатлантические институты. Несколько полицейских и военнослужащих, против которых были выдвинуты обвинения, добровольно отдали себя в руки Гаагского суда; тем самым сделан еще один шаг вперед.

Будущее Сербии зависит от ее отношения к зверствам, совершенным в бывшей Югославии в 1990 х годах. С тем чтобы стимулировать откровенный диалог между учащимися, Миссия совместно с сербской НПО „Европейское движение“ и



26 мая сотрудники Миссии, наблюдавшие за ходом судебных процессов по делам о военных преступлениях, присутствовали при передаче тел косовских албанцев, погребенных в массовых захоронениях в Батайнице близ Белграда, их семьям в Косово.

Союзом студентов организовала в конце 2005 – начале 2006 года в крупных сербских городах шесть диспутов.

Гражданский контроль над вооруженными силами. Предпосылками к укреплению демократии и верховенства закона в Сербии и Черногории являются демократический контроль над армией, полицией и силами безопасности и создание четкой правовой основы, определяющей их деятельность. Миссией были организованы мероприятия, нацеленные на укрепление демократических принципов, определяющих порядок функционирования сектора безопасности. Среди них – содействие пересмотру законодательства путем оказания помощи парламенту и вооруженным силам в составлении соответствующих законопроектов.

Деятельность в области экономико-экологического измерения

Улучшение делового климата. Миссия вносила свой вклад в укрепление партнерских связей между местными органами управления, деловыми кругами и местными представителями различных международных партнеров в интересах развития экономики и предпринимательства. В порядке поддержки малых и средних предприятий Миссия помогла с проведением ряда учебных семинаров для предпринимателей, ориентированных на такие социально уязвимые группы, как цыгане. Помимо этого Миссия совместно с другими международными организациями участвовала в создании

в Княжеваце бизнес-инкубатора. Ведется работа по созданию еще шести подобных центров, один из которых предназначен для цыганской общины в Валево. Эти центры, размещаемые в городах с относительно высоким уровнем безработицы, предоставляют предприятиям рабочие помещения, инструктаж и техническое обеспечение на начальном этапе их деятельности.

В порядке внесения вклада в обеспечение энергетической безопасности Миссия выступила инициатором программы „3 Э“ – энергетика, экономика, экология. Цель программы – содействовать использованию возобновляемых источников энергии, энергосбережению и созданию регионального энергетического рынка.

В Черногории Миссия участвовала в ряде инициатив по повышению осведомленности молодежи в вопросах охраны окружающей среды и по развитию экотуризма в качестве экономической деятельности, способствующей повышению занятости.

Деятельность в области человеческого измерения

Помощь в возвращении беженцев. В январе в Сараево состоялась региональная конференция министров по вопросу о беженцах, в которой приняли участие высокопоставленные должностные лица из Сербии и Черногории, Боснии и Герцеговины и Хорватии, а также представители УВКБ, делегаций в Европейской комиссии и миссий ОБСЕ в этих странах. Эта конференция дала толчок межправительственному диалогу на региональном уровне по нерешенным вопросам, касающимся беженцев. На этом мероприятии три вышеназванные страны приняли декларацию о принципах, которыми стороны будут руководствоваться при определении предстоящих задач. Наряду с поддающимися измерению показателями успеха, эти принципы должны составить „дорожную карту“ для решения остающихся проблем до конца 2006 года. Миссия работает также над проектами с участием местных НПО, предусматривающими оказание юридической консультационной помощи и поддержки беженцам, в настоящее время проживающим в Сербии.



Рабочий изготавливает канцпринадлежности в открывшемся в мае при содействии ОБСЕ бизнес-инкубаторе в Княжеваце (Сербия).

Поддержка независимости судей. В интересах формирования независимого судейского корпуса, отвечающего международным стандартам, Миссия выступает за предоставление более полной оперативной самостоятельности прокурорам. В Сербии и Черногории одной из важнейших задач по-прежнему является проведение структурных реформ. Требуется приведение закона о судьях и закона о государственной прокуратуре в соответствие с международным правом.

В Сербии Миссия оказывала помощь Ассоциации судей, Ассоциации государственных прокуроров и Центру подготовки судей. Эта помощь включала подготовку судей по вопросам, относящимся к военным преступлениям и организованной преступности, и реализацию программ обмена с другими европейскими ассоциациями.

Помощь в проведении тюремной реформы. Миссия помогает компетентным властям обеих республик проводить реформу тюремной системы в порядке выполнения Государственным союзом своих обязательств по международным конвенциям, касающимся обращения с заключенными, и с целью привести эту систему в соответствие с международными правозащитными нормами.

В Сербии Миссия участвовала в разработке законодательства об уголовных наказаниях. В этом новом законе, который является крупной вехой в пересмотре режима исполнения наказаний, предусматриваются альтернативные наказания и закрепляется решение о создании первого в Сербии центра подготовки работников тюрем.

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Экспертные оценки, представленные Миссией, легли в основу принятого Сербией закона о защитнике прав граждан (омбудсмен). Этот новый орган, аналогичный Бюро омбудсмана Республики Черногории, вправе разбирать подаваемые гражданами жалобы на государственных чиновников по поводу неправильного исполнения ими своих обязанностей, дискриминации и других нарушений прав человека.

В Черногории омбудсмену была оказана помощь в организации широкой информационно-пропагандистской кампании.

В рамках своей деятельности по мониторингу прав человека и распространению информации Миссия также откликалась на постоянные запросы государственных органов, организаций и частных лиц об оценке и заключениях по поводу политики и практики правительства и других государственных ведомств и чиновников в сфере прав человека.

Поддержка парламентской деятельности и органов местного самоуправления.

Миссия продолжала организовывать учебные семинары для работников местных муниципальных органов, посвященные разъяснению положений закона Сербии о местном самоуправлении. Эта программа включала также учебные мероприятия, посвященные стратегиям эффективного управления и нацеленные на привитие навыков ведения переговоров, а также утверждение гендерного равенства на всех уровнях системы государственного управления. Отделение в Подгорице участвовало в реализации новых законов о местном самоуправлении в Черногории, делая акцент на содействии участию граждан в этом процессе путем их вовлечения в деятельность общественных информационно-просветительских центров и проведения учебных мероприятий.

Защита прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Одним из основных направлений деятельности Миссии была подготовка членов национальных советов меньшинств по таким вопросам, как информационно-пропагандистская деятельность, проведение консультаций, организация

групповой работы и привитие руководящих навыков.

Особый акцент был сделан на цыганах, которые сталкиваются с особенно серьезными социально-экономическими проблемами, включая высокий уровень неграмотности, безработицу и нищету. Правительством Сербии принято решение о проведении «Десятилетия социальной интеграции цыган», согласно которому оно обязалось улучшить социально-экономическое положение цыган в Сербии. В апреле Национальным советом рома была принята национальная стратегия интеграции рома, которая нашла поддержку Миссии, но еще не утверждена правительством. Уже оказывается помощь по линии программы всесторонней подготовки членов рабочих групп, занимающихся этим вопросом, с целью выработки конкретных планов действий и предложений по проектам на базе указанной стратегии.

В Черногории Миссия оказывала помощь в учреждении фонда стипендиатов рома, цель которого – выделить стипендии учащимся из числа рома для обучения в университетах и средних школах.

Борьба с торговлей людьми. В Сербии и Черногории Миссией инициирована и реализована идея создания национальных механизмов передачи и рассмотрения дел. Это позволило государству выполнить свои международные обязательства по защите прав жертв в качестве одного из ключевых элементов успешной борьбы с торговлей людьми.

Кроме того, Миссия уделяла особое внимание проведению в обеих республиках на местном уровне практических семинаров для полицейских, прокуроров, следователей и судей; такие семинары создают платформу для встреч представителей всех ведомств, без которых невозможно успешное отправление правосудия.

„Если бы я был премьер-министром Сербии...“

Второй год подряд Миссия организует среди учащихся старших классов конкурс на лучшее сочинение на тему „Если бы я был премьер-министром Сербии...“. Этот конкурс, проводимый в рамках усилий Миссии по политическому воспитанию молодежи, состоялся в мае. Жюри, в состав которого входили видные журналисты и правозащитники из Сербии и Черногории, присудило три первых места учащимся, которые лучше других сумели выразить свои собственные мысли и идеи на тему о политическом руководстве и демократии.

Победитель конкурса, Никола Йованович из Ниша, писал: „Война на территории бывшей Югославии, в которой активно участвовала Сербия, стала причиной разрушений, гибели людей и преступности, за которые несут ответственность люди, которые зачастую занимали руководящее место в политической и общественной жизни страны. Настало время положить этому конец, а нынешнее поколение должно не отворачиваться от тяжелого наследия, а попытаться сделать максимум для того, чтобы привести страну в семейство европейских народов“.

Другая победительница, Любица Боянич из Кралево, считает: „Как нация мы потратили XX век на ненужные политические эксперименты и тяжелые войны; нынешний век дает нам шанс сделать что-нибудь полезное.... Когда мне будет поручено возглавить правительство Сербии, я докажу, что воплотить мечту о европейской Сербии возможно“.

В конкурсе приняли участие более 1000 учащихся из 100 средних школ. Наградой победителям стали публикация их сочинений в общенациональной ежедневной газете „Данас“, ознакомительная поездка в Секретариат ОБСЕ в Вене и щедрый дар на пополнение школьных библиотек.



24 июня. Победитель конкурса Никола Йованович из Ниша зачитывает свое сочинение в парламенте Сербии.

С тем чтобы постоянно держать в поле зрения положение на местах и иметь возможность дорабатывать свои программы, Миссия также отслеживала ход десятка судебных дел о торговле людьми.

Поддержка развития СМИ. Миссия помогала поставить на более прочную основу деятельность ведомств в обеих республиках, регулирующих функционирование телерадиовещательных компаний. В этой связи в Сербии парламентом были назначены члены совета по делам органов вещания, утверждена стратегия развития телерадиовещания, из недавно принятого уголовного кодекса изъяты статьи, предусматривавшие тюремное заключение за клевету и оскорбление в печати, и было высказано твердое намерение рассмотреть вопрос об обеспечении транспарентности состава владельцев СМИ и о концентрации СМИ.

Миссия пристально следила за ходом приватизации муниципальных издательств и вещательных органов. Она намерена оказывать помощь сербскому Совету по делам вещания в его предстоящей работе по проведению тендеров и лицензированию органов вещания. Миссия по-прежнему играла активную роль в последовательном превращении Радио и телевидения Сербии и Радио и телевидения Черногории в подлинно общественные компании, представляя консультативные заключения относительно их внутренней структуры и организационной перестройки.

С тем чтобы заставить в полной мере заработать закон о свободе доступа к информации, Миссия помогала с организацией информационно-пропагандистской кампании и семинаров, призванных разъяснить его положения и заложенные в нем механизмы. Этот опыт был использован и для оказания Миссией содействия в подготовке проекта закона Черногории о свободе информации.

Помимо этого Миссия участвовала в подготовке журналистов по таким важнейшим вопросам, как освещение коррупции, организованной преступности, деятельности судебных органов, полиции, парламента и экологических проблем.

Контакты с местными общинами

На протяжении всего года Миссия продолжала успешную программу расширения контактов, предусматривавшую регулярное посещение руководителем Миссии и его сотрудниками различных общин в Сербии и Черногории. Эти посещения служили поводом для встреч с должностными лицами местных органов управления, представителями СМИ, гражданского общества, религиозных групп и полиции. Кроме того, они позволяли сотрудникам Миссии ознакомиться с положением на местах и оценить ход осуществления проектов.

В 2005 году были организованы такие выезды в Кладово, Нови-Пазар и Княжевац.



Гидроэлектростанция в Кладово.

Снимок сделан во время поездки руководителя Миссии и его сотрудников в восточную Сербию.

Руководитель Миссии:
посол Маурицио Массари
Пересмотренный бюджет: 9 324 000 евро
Веб-сайт: www.osce.org/sam

Контрольная миссия в Скопье по предотвращению распространения конфликта

В 2005 году Контрольная миссия в Скопье по предотвращению распространения конфликта стала свидетелем двух крупных достижений в стране пребывания, каждое из которых потребовало внушительной программы дальнейших действий. Первым достижением стало выполнение всех законодательных требований, предусмотренных Охридским рамочным соглашением, которое положило конец острому конфликту, вспыхнувшему в 2001 году. Сюда относятся и закон, регламентирующий использование в общинах флагов и символов, и завершение работы над

законом о территориальном устройстве, которым определены новые границы муниципалитетов и начат процесс децентрализации. Миссия оказывала помощь в проведении этого пересмотра законодательства.

Наиболее важным достижением в работе по реализации была, надо думать, имевшая место 1 июля передача полномочий и функций городским властям. В попытке облегчить этот процесс Миссия сотрудничала с муниципалитетами и центральным правительством, помогая в реализации инициатив по созданию потенциала и проведению информационно-пропагандистских

кампаний. Первый этап децентрализации начался вскоре после местных выборов 27 марта. Выборы проводились исходя из новых границ округов и с той перспективой, что избранные должностные лица будут наделены расширенными полномочиями. Выборы вызвали определенную критику со стороны БДИПЧ, но вместе с тем дали реальный старт процессу передачи полномочий органам местного самоуправления. Миссия оказала поддержку правительству в деле разработки единого избирательного кодекса, учитывающего рекомендации БДИПЧ.

Вторым крупным до-

стижением в 2005 году была позитивная реакция Европейской комиссии на просьбу страны о приеме в члены ЕС. И в этом случае для страны возникают новые обязательства о проведении дальнейших реформ, особенно судебной системы, полицейской службы, органов государственного управления и электоральной системы.

Рекомендации о проведении реформ в этих областях созвучны приоритетам Миссии и ее общему курсу на укрепление верховенства закона во всех сферах жизни общества.

Справедливая представленность

Одним из основных обязательств ОБСЕ согласно Охридскому рамочному соглашению является оказание стране помощи в ее усилиях по обеспечению справедливой представленности различных групп в составе полицейского корпуса.

Когда в 2001 году Миссия приступила к оказанию помощи в работе полицейской академии и подготовке новобранцев, в составе полицейского корпуса было всего лишь 3,8 процента этнических албанцев и ничтожная доля других меньшинств. В сентябре 2005 года количество этнических албанцев возросло до 15 с лишним процентов, а других меньшинств – почти до 4,5 процента.

Во взаимодействии с Верховным комиссаром ОБСЕ по делам национальных меньшинств Миссия также помогала с проведением законодательных реформ, направленных на выправление баланса с точки зрения представленности различных групп в других государственных органах.

Деятельность в области военно-политического измерения

Приближение полицейской работы к населению. Была завершена работа по переподчинению вновь сформированной пограничной службы, ранее находившейся в ведении министерства обороны, министерству внутренних дел; база для этого была заложена благодаря специальной подготовке, которую прошли работники этой службы в полицейской академии, функционировавшей при поддержке Миссии. Эта важнейшая мера позволила включить в сферу компетенции полиции всю территорию страны, как это имеет место в других европейских государствах. Военное ведомство более не выполняет функций безопасности внутри страны. Впервые программа подготовки сотрудников пограничной службы включала крупные блоки, посвященные выполнению административных функций и контактам с населением. Расширенный мандат службы предусматривает поддержание контактов и



ОБСЕ/Мария Аонченко

Сотрудники полиции слушают лекции полицейских инструкторов ОБСЕ во время одного из многочисленных тематических занятий в Скопье.

отношений с жителями приграничной зоны, которые служат налаживанию сотрудничества с гражданами и повышению эффективности пограничного контроля.

Установление более тесного сотрудничества между полицией и населением всегда входило в повестку дня работы Миссии с министерством внутренних дел. В нынешнем году особое внимание в этой работе было уделено молодежи. Миссией были организованы два круп-



Дети из города Струга с этнически смешанным населением празднуют победу в футбольном матче, организованном для них местной полицией при поддержке ОБСЕ.

Объединение функций квартальной полиции и укрепления доверия

Гражданские консультативные группы первоначально рассматривались в качестве механизма поощрения контактов между общинами и местной полицией и одного из каналов, по которым полицейские инструкторы знакомили бы население с концепцией квартальной полиции. Однако вскоре стало ясно, что имеется возможность использовать эти группы в качестве механизмов укрепления доверия в тех общинах, где эта концепция реализовывалась на практике.

К настоящему моменту Миссией сформировано более 70 консультативных групп в самых разнообразных общинах – от горных деревень, до микрорайонов в столице. Все они выполняют функции форумов для обсуждения местных проблем, обмена информацией и налаживания контактов с местными органами управления и полицией. Некоторые из них пошли еще дальше, осуществляя такие проекты, как установка дорожных знаков, организация кампаний против кражи металлических дорожных знаков и ограждений безопасности, а также проекты, нацеленные на решение проблемы вывоза мусора и борьбы с бродячими собаками.

„Задача гражданских консультативных групп – не только развитие доверия и контактов между населением и полицией, но и поощрение сотрудничества между самими гражданами“, – говорит руководитель Миссии посол Карлуш Паиш.

Миссия с удовлетворением констатировала также более глубокую вовлеченность работников местных администраций в деятельность консультативных групп в форме либо частых консультаций с членами групп, либо прямого участия. Подобные гражданские инициативы позволяют членам групп убедиться в том, каких перемен в жизни своих общин они способны добиться.

номасштабных мероприятия, которые предполагали приглашение полицейских в начальные школы, где они разъясняли детям вопросы, касающиеся охраны общественного порядка и роли полиции. Как и на других направлениях работы Миссии в полицейской области, акцент делался на создании в полицейской службе потенциала по выполнению программ и проведению подобных мероприятий в будущем.

Кроме того, продолжалась необходимая для осуществления реформы полиции работа по созданию потенциала и в других областях, таких, как управление, принятие решений, права человека и вопросы этики. Что касается специальной подготовки, то она во многом была посвящена обучению методам борьбы с организованной преступностью. Подготовка охватывала такие дисциплины, как приемы наблюдения, защита свидетелей и методы обнаружения и предупреждения торговли людьми. Обучение по большей части проводилось в полицейской академии в Идризово, где все базовые занятия проводились под руководством местных инструкторов. Миссия продолжала оказывать помощь в разработке учебных программ и организации специального и углубленного обучения.

Вовлечение населения в работу по укреплению доверия. Одним из важнейших преимуществ данной Миссии является ее присутствие на местах и ее контакты на базовом уровне непосредственно с общинами. Наличие этого потенциала позволило предпринять ряд эффективных инициатив в области раннего предупреждения и укрепления доверия. Особенно наглядно польза от этого проявилась при урегулировании инцидента в Кондово, на окраине столицы, а также ряда ситуаций, касавшихся стычек с полицией в отдаленных районах. На всем протяжении периодов обострения обстановки сотрудники Миссии, наблюдающие за укреплением доверия, и полицейские инструкторы регулярно выезжали на места, поддерживали контакты с обеспокоенными гражданами и с местными властями. Благодаря этим контактам удалось снизить уровень обеспокоенности населения и добиться более уравновешенной реакции на всех уровнях. После нормализации положения Миссия возобновила работу с

Исмаилаки Асани помогает положить конец самовольной рубке леса в своей деревне

Исмаилаки Асани стоит посреди поля с множеством торчащих пней близ своей деревни Мерово. Не так давно вся местность была покрыта лесом. „Люди из нашей деревни всегда рубили лес, но только для обогрева домов в зимнее время;... а затем стали прибывать группы людей из других районов; у них нет лицензий, и они рубят все подряд – и молодые деревья, и старые – и увозят их на продажу“, – поясняет он.

Немало деревень страдает от подобной самовольной рубки леса. Однако жителям Мерово удалось положить конец уничтожению своих лесов согласованными действиями с участием местной полиции.



Исмаилаки Асани присел у пня на поляне близ своей деревни Мерово.

„Мы пытались поговорить с пришельцами, но они продолжали рубить все подряд. Мы пытались рыть канавы, чтобы преградить дорогу их тракторам и грузовикам, но почва здесь слишком каменистая. Затем мы создали гражданскую консультативную группу и при помощи местных полицейских и ОБСЕ организовали новую систему патрулирования. Так нам удалось положить этому конец“, – говорит Исмаилаки Асани.

Теперь Исмаилаки Асани и его соседи изучают возможности сотрудничества с государственной лесохозяйственной компанией в восстановлении зеленых посадок весной 2006 года, с тем чтобы частично компенсировать нанесенный ущерб. По его словам, в этом будет участвовать все население деревни.



ОБСЕ/Гражданка Павоне

Детей, принадлежащих к разным социальным группам, объединяет совместное пребывание в лагере бойскаутов, организованном Миссией ОБСЕ.

местными органами управления и местной полицией по вовлечению местного населения в работу гражданских консультативных групп в качестве одного из способов налаживания отношений в соответствующих общинах.

Помимо деятельности по наблюдению Миссия осуществляла ряд проектов, нацеленных на укрепление взаимодействия между общиной и государственными учреждениями и отношений между различными этническими общинами. В ряде школ и на дошкольных участках имели место инциденты, которые свидетельствуют о необходимости конкретных усилий по снижению межэтнической напряженности среди молодежи и по вовлечению молодежи в полезную деятельность. После проведения во взаимодействии с местными властями и партнерами из числа организаций гражданского общества в секторе образования ряда мероприятий, в школах со смешанным составом учащихся удалось снизить уровень недоверия между представителями различных этнических групп. Для молодежи было организовано 74 мероприятия, среди которых были семинары, выезды в лагерь и другие учебные занятия. Их цель состояла в том, чтобы налаживать контакты и укреплять доверие между участниками, а также развивать в них руководящие, коммуникативные и предпринимательские способности.

Деятельность в области экономико-экологического измерения

Помощь в передаче местным органам управления новых полномочий.

Поскольку процесс децентрализации в стране начался недавно, на всех уровнях ощущается необходимость в информации, коммуникации и транспарентности. Миссия инициировала подготовку пособия для должностных лиц муниципальных органов, с тем чтобы помочь им в выполнении их новых функций в полном объеме; ее выход в свет был приурочен к официальной передаче полномочий местным органам управления. Пособие, составленное во взаимодействии с Ассоциацией органов местного самоуправления, было направлено во все 85 муниципалитетов. В целях разъяснения содержания пособия при поддержке Миссии были проведены несколько информационных кампаний, ориентированных как на муниципальных служащих, так и на граждан. Наиболее сложным для муниципалитетов аспектом децентрализации была передача им дополнительных финансовых полномочий, которые охватывают, в частности, сбор налогов и других поступлений, распоряжение ассигнованиями на коммунальные службы и экономическое развитие. Миссия организовала интенсивную подготовку муниципальных служащих по вопросам финансового управления. Этими учебными курсами было охвачено более 250 административно-финансовых работников местных органов управления. Помимо организации профессиональной подготовки по финансовым вопросам Миссия оказала помощь в совершенствовании процедур и укреплении общего потенциала муниципалитетов в финансовой области.

К числу полезных начинаний, которые продолжали поддерживаться Миссией, относятся муниципальные комиссии по гендерному равенству. Изначально они были сформированы во взаимодействии с министерством труда и социальной политики и Союзом женских организаций. В процессе децентрализации за комиссиями было закреплено более прочное место в рамках муниципалитетов. Благодаря этим комиссиям женщины приобретают голос при решении всех крупных вопросов, таких, как развитие экономики, финансовые приоритеты и развитие инфраструктуры. В настоящее время в стране работают 10 комиссий, которые претворяют в жизнь соответствующие инициативы. Так, например, в Велесе комиссия признала необходимым организовать приюты для женщин,

подвергшихся побоям. Муниципалитет дал добро на создание четырех таких приютов.

Охрана природы и обеспечение надежного будущего.

В ряде общин на северо-западе страны охрана природы стала вопросом выживания. В этом году одной из острейших проблем, особенно в Шарских горах на границе между Албанией и Косово (Сербия и Черногория) и в горах Черногории к северу от Скопье стала самовольная рубка леса, масштабы которой постоянно возрастали с 2001 года. Согласно заключению сотрудников Миссии, занимающихся наблюдением за укреплением доверия, эта проблема вышла за рамки простого уважения к верховенству закона и соблюдения природоохранных норм. Долгосрочные последствия обезлесивания создают серьезную угрозу для жителей горных деревень. Эта проблема является также источником напряженности между жителями, принадлежащими к затронутым общинам, и теми, кто производит вырубку леса. Миссия помогла наладить сотрудничество между центральными и местными властями, лесниками, местной полицией и гражданами. Местным отделением в Тетово была организована серия совещаний, ставящих целью налаживание контактов между всеми отвечающими за решение этой проблемы лицами и создание систем обмена информацией на местах. К участию в совещаниях были привлечены местные судьи и прокуроры.

С тем чтобы не допустить возникновения в будущем противоречий по экологическим вопросам, Миссия совместно с организацией „Первое детское полпредство“ вела работу с молодежью, поощряя ее к активному участию в усилиях по стимулированию экономического развития при сохранении окружающей среды. Эта работа была поддержана Бюро Координатора деятельности ОБСЕ в области экономики и окружающей среды. 60 учащихся старших классов приняли участие в организованном летом недельном учебном семинаре, где они приобретали знания в области предпринимательства, развития бизнеса и охраны природы. Это было первое мероприятие подобного рода. В 2006 году намечено провести дополнительные мероприятия, призванные подготовить молодых людей к тому, чтобы содейс-

твовать развитию экономики страны без ущерба для ее природного наследия.

Деятельность в области человеческого измерения

Повышение транспарентности и эффективности деятельности судебных органов. Одной из первоочередных задач Миссии являлась судебная реформа, в связи с чем Миссия поддерживала проводимые правительством правовые и структурные преобразования. Наиболее существенным моментом в этих реформах был блок поправок к конституции, предложенных министерством юстиции в качестве первого крупного шага в осуществлении разработанной правительством *национальной стратегии перестройки судебной системы*. По просьбе министерства Миссия представила экспертные замечания по предлагаемым поправкам и во взаимодействии с Ассоциацией судей организовала серию публичных дискуссионных форумов. К специалистам-юристам разного профиля был обращен призыв присылать свои отзывы на эти предложения.

В период, когда шла работа над пересмотром законодательства, Миссия выступила в поддержку выдвинутой местной группой активистов *„Совет за предупреждение детской преступности“* инициативы по повышению транспарентности и расширению доступа к информации в судах. Для осуществления проекта было выбрано несколько точек, причем наибольших успехов удалось достичь в суде первой инстанции Кавадарци. В рамках этого проекта была создана электронная база данных с информацией о принятых к рассмотрению делах, графиками слушания дел в судах, справочными данными о судьях и предназначенной для общественности информацией по практическим процедурным вопросам. Судами Тетово, Скопье, Штипа и Струмицы подготовлены годовые отчеты о своей работе и проведены встречи с населением для информирования его о своей деятельности.

Кроме того, Миссией реализованы различные целевые программы подготовки судей, прокуроров и адвокатов по таким вопросам, как международно-правовые нормы в сфере прав человека, органи-

зованная преступность и процедуры защиты свидетелей.

Организационное оформление механизмов борьбы с торговлей людьми.

В соответствии с рекомендациями, содержащимися в *Плане действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми*, Миссия оказывала помощь правительству в учреждении национального механизма передачи и рассмотрения дел под эгидой министерства труда и социальной политики. Работой этого механизма ведает национальное координационное бюро, в функции которого входит координация помощи жертвам, совершенствование механизмов установления личности потенциальных жертв и ведение агитационно-пропагандистской работы в интересах правовых реформ, которые позволили бы надежнее защитить жертв торговли людьми. Миссия оказала свое содействие, выразившееся в предварительной оценке Руководства по работе национального механизма передачи и рассмотрения дел и его адаптации к местным потребностям, а также в технической помощи министерству в начальный период. Отныне функционирование механизма станет вкладом в выполнение страной своих обязательств по части защиты прав жертв торговли людьми.

Более надежная защита прав человека.

В 1997 году в интересах защиты прав граждан был учрежден институт омбудсмена. В соответствии с требованиями, изложенными в Охридском рамочном соглашении, в закон об омбудсмене были внесены изменения, предусматривающие создание региональных бюро заместителей омбудсмена и тем самым расширение сферы охвата этого института в плане принятия к рассмотрению дел на всю территорию страны. В нынешнем году в региональные бюро были назначены заместители омбудсмена. Опираясь на дополнительную поддержку со стороны канадского Агентства международного развития и правительства Италии, Миссия играла ключевую роль, участвуя в создании региональных бюро и информировании об этом населения. В новые бюро уже начали поступать заявления по случаям нарушения прав человека и начата работа по разбирательству жалоб граждан.

Институт омбудсмена обеспечивает гражданам механизм, с помощью кото-

рого они имеют возможность отстаивать свои гражданские свободы; вместе с тем ощущается необходимость дальнейшего ознакомления населения, особенно молодежи, о правах человека и о том, чего следует ожидать от государственных учреждений. В рамках реализуемого по инициативе Председательства проекта по внедрению преподавания прав человека в начальных школах во всех государствах – участниках ОБСЕ Миссия совместно с министерством образования приступила к реализации пилотного проекта под названием *„Наши права“*. Для участия в нем было отобрано 12 школ из городов, расположенных в различных частях страны. Была проведена подготовка преподавателей по методике интерактивного обучения учащихся пятых и sixth классов по вопросам прав человека; осенью ими была начата практическая работа в школах.



Кадырма/Ясминка Димитровска

В Битоле при поддержке Миссии ОБСЕ открылось региональное бюро омбудсмена.

Поддержка жизнеспособности, многообразия и ответственности в секторе СМИ. Важным шагом в постановке на прочную основу работы частных средств массовой информации и независимой телерадиовещательной компании стало принятие нового закона о вещании. Ключевую роль в подготовке законопроекта играла Миссия, которая тесно взаимодействовала с Европейской комиссией, Советом Европы и Пактом о стабильности, оказывая экспертную поддержку и представляя интерпретирующие заключения по соответствующим директивам Евросоюза. Миссия подготавливала почву для дискуссий между законодателями и представите-

Электронное общество как сквозная тема

Говоря об электронном обществе, иначе известном как информационное общество, мы имеем в виду проникновение информационных технологий, например, Интернета, беспроводной связи и т.п., во все сферы социально-политической жизни.

Ввиду столь широкого характера этой темы проект Миссии, касающийся электронного общества, охватывает почти все аспекты ее работы. В его осуществлении участвовала местная организация „Метаморфоза“ при поддержке бюро Представителя ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации.

На международной конференции в Скопье, посвященной началу реализации проекта, старший советник Представителя по вопросам свободы средств массовой информации указал, что новые информационные технологии открывают обширные возможности для свободной и транспарентной коммуникации и сотрудничества между различными силами общества, включая государственные органы, деловые круги и граждан.

В различных городах страны были организованы четыре менее крупные конференции. На первой из них, посвященной киберпреступности, сотрудники полицейской службы, прокуратуры и других правоохранительных органов обсудили пути борьбы с преступностью в Интернете. На двух других, которые были посвящены электронному образованию и электронным СМИ, рассматривались такие вопросы, как поощрение поликультурного подхода и преодоление розни посредством электронной связи. Мероприятие, посвященное электронному управлению, было ориентировано на мэров и других работников городских администраций и было посвящено использованию Интернета в целях повышения транспарентности и вовлечения граждан в процесс принятия решений.

лами местных организаций, занимающихся проблемами СМИ. Опираясь на опыт Представителя ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации, Миссия также представляла свои замечания и соображения по предлагаемым поправкам. Согласно новому закону регулятивный орган наделен большей самостоятельностью и полномочиями, что дает ему возможность обеспечивать соблюдение верховенства закона в сфере телерадиовещания. Закон также предусматривает либерализацию режима лицензирования, облегчающую использование частными компаниями новых технологий и дающую им возможность расширить свою аудиторию. И, наконец, закон вводит подлинно независимую систему управления государственной телерадиокомпанией, которая уже ведет вещание на всех шести предусмотренных конституцией языках страны. Ввиду многоязычного и полиэтничного характера государственной телерадиовещательной компании ей принадлежит ключевая роль в утверждении многообразия и самобытности. Соответственно, Миссия продолжала оказывать помощь в ее модернизации и повышении профессиональной квалификации ее сотрудников посредством учебных мероприятий и технической помощи в определенном объеме. В этом году учебные мероприятия были посвящены укреплению потенциала по подготовке радио и телепрограмм под тем углом зрения, чтобы такой потенциал был сформирован до структурной перестройки, предусмотренной новым законом о вещании.

Кроме того, Миссия внесла свою лепту в подготовку будущих журналистов, оказав помощь *Македонскому институту средств массовой информации* в организации одногодичного курса по подготовке дипломированных журналистов. Эта программа интенсивной подготовки, которая пользуется между-

народным признанием, устанавливает новую планку для журналистов и вводит новые учебные стандарты в этой области. Особое внимание уделялось подбору разнородной по составу группы студентов, которые смогли бы в будущем вести журналистскую деятельность на языках меньшинств.

Поскольку, чтобы работать профессионально, журналисты нуждаются в доступе к надежным официальным источникам, Миссия продолжала настаивать на принятии закона о свободе доступа к информации, проект которого уже был подготовлен министерством юстиции. Объединив усилия с делегацией Европейской комиссии, Миссия выступила в поддержку выдвинутой местной организацией „Промедиа“ инициативы, требующей начать общественную дискуссию по вопросу о неотложной необходимости принятия этого закона, а также подготовить к его принятию сотрудников государственных учреждений путем ознакомления их с новыми обязанностями, которые будут возложены на них после принятия закона.

Руководитель Миссии:

посол Карлуш Паиш

Пересмотренный бюджет: 11 061 500 евро

Веб-сайт: www.osce.org/skopje